

Закон о контроле инфекционных болезней домашних животных

(31 мая, 1951, Закон № 166)

(Поправка: 8 мая, 2012, Закон № 30)

Содержание

Оглавление

Глава I Общие положения (Статья 1 – Статья 3-2)	1
Глава II Предотвращение вспышек инфекционных болезней животных (Статья 4-Статья 12-7)	4
Глава III Предотвращение распространения инфекционных болезней животных (Статья 13-Статья 35-2).....	10
Глава IV Карантинные меры в отношении экспорта и импорта и пр (Статья 36-Статья 46-4).....	20
Глава V Меры, касающиеся владения патогенами (Статья 46-5-Статья 46-22)	26
Глава VI Прочие положения (Статья 47-Статья 62-6)	35
Глава VII Постановления о наказаниях (Статья 63-Статья 69)	44

Глава I Общие положения

(Задача)

Статья 1 Данный закон направлен на содействие развитию животноводства посредством предотвращения вспышек и распространения инфекционных болезней животных (включая паразитарные заболевания; то же самое применяется в дальнейшем в этом документе).

(Дефиниции)

Статья 2 (1) В данном законе под «инфекционными болезнями домашних животных» имеются в виду инфекционные болезни, перечисленные в левой колонке данной таблицы, которые относятся к домашним животным, перечисленным в соответствующей графе в правой колонке и к домашним животным, указанным для каждой инфекционной болезни Указом Кабинета.

Вид инфекционного заболевания	Вид домашних животных
(1) Чума крупного рогатого скота	Крупный рогатый скот, овцы, козы, свиньи
(2) Контагиозная плевропневмония крупного рогатого скота	Крупный рогатый скот
(3) Ящур	Крупный рогатый скот, овцы, козы, свиньи
(4) Инфекционный энцефалит	Крупный рогатый скот, лошади, овцы, козы, свиньи
(5) Бешенство	Крупный рогатый скот, лошади, овцы, козы, свиньи
(6) Везикулярный стоматит	Крупный рогатый скот, лошади, свиньи
(7) Лихорадка долины рифт	Крупный рогатый скот, овцы, козы
(8) Сибирская язва	Крупный рогатый скот, лошади, овцы,

	козы, свиньи
(9) Геморрагическая септицемия	Крупный рогатый скот, овцы, козы, свиньи
(10) Бруцеллез	Крупный рогатый скот, овцы, козы, свиньи
(11) Туберкулез	Крупный рогатый скот, козы
(12) Хронический гранулематозный энтерит КРС	Крупный рогатый скот, овцы, козы
(13) Пироплазмоз (только вызванный патогенными организмами, указанными в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства; то же самое применяется в дальнейшем в этом документе)	Крупный рогатый скот, лошади
(14) Анаплазмоз (только вызванный патогенными организмами, указанными в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства; то же самое применяется в дальнейшем в этом документе)	Крупный рогатый скот
(15) Трансмиссивная губкообразная энцефалопатия	Крупный рогатый скот, овцы, козы
(16) Сап	Лошади
(17) Инфекционная анемия лошадиных	Лошади
(18) Африканская чума лошадей	Лошади
(19) Чума мелких жвачных	Овцы, козы
(20) Классическая чума свиней	Свиньи
(21) Африканская чума свиней	Свиньи
(22) Везикулярная болезнь свиней	Свиньи
(23) Пастереллёз птиц	Курица, утки, перепела
(24) Высокопатогенный грипп птиц	Курица, утки, перепела
(25) Низкопатогенный грипп птиц	Курица, утки, перепела
(26) Болезнь Ньюкасла (только обозначенная как высокопатогенная в Постановлении Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства; то же самое применяется в дальнейшем в этом документе)	Курица, утки, перепела
(27) Сальмонеллез птиц (только вызванный патогенными организмами, указанными в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства; то же самое применяется в дальнейшем в этом документе)	Курица, утки, перепела
(28) Гнилец пчел	Пчелы

(2) В данном законе под «больными животными» имеются ввиду домашние животные, заболевшие инфекционной болезнью домашних животных (за исключением гнильца пчел), а под «больными животными, подозрительными по заболеваниям» имеются ввиду домашние животные, которые имеют подозрение на заболевание или могут заболеть в результате контакта или есть подозрение, что они вступали в контакт с патогенными микроорганизмами чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии

крупного рогатого скота, ящура, бешенства, классической чумы свиней, Африканской чумы свиней, высокопатогенного гриппа птиц и низкопатогенного гриппа птиц.

(3) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, имея намерение предложить введение в силу Приказов Кабинета в параграфе 1, внесение в них поправок или их отмену, должен в первую очередь проконсультироваться с Советом по политике в области пищевых продуктов, сельского хозяйства и сельскохозяйственных территорий.

(Заявления для менеджеров)

Статья 3 Положения о владельцах домашних животных, объектов или оборудования, указанных в данном законе (за исключением положений Статьи 56 и Статей 58 - 60-2) должны применяться в равной степени для лиц, помимо владельцев, которые содержат указанных домашних животных, объекты и оборудование (за исключением экспедиторов, которые уполномочены осуществлять транспортировку указанных домашних животных, объектов или оборудования по железной дороге, трамвайным путям, на машинах, кораблях, самолетах), если такие лица существуют.

(Руководство по контролю специфических инфекционных болезней домашних животных и т.д.)

Статья 3-2 (1) Министр сельского, лесного и рыбного хозяйства должен подготовить и публично огласить руководство по комплексному проведению инспекций, которые должны установить является ли домашнее животное заболевшим, или имеет ли животное подозрение на заболевание, осуществляются ли дезинфекция и ограничение перемещения домашних животных и т.д., требуемые для предотвращения вспышек и распространения указанных инфекционных болезней домашних животных, принимаются ли другие необходимые меры в отношении инфекционных болезней домашних животных, признанных Постановлением Министерства Сельского, лесного и рыбного хозяйства болезнями, в отношении которых должны быть приняты комплексные меры для предотвращения вспышек и их распространения (далее в Статье «Руководство по контролю специфических инфекционных болезней домашних животных»).

(2) В дополнение к указанному в предыдущем параграфе при необходимости применения чрезвычайных мер с целью предотвращения распространения инфекционных болезней домашних животных, указанных в постановлении Министерства Сельского, лесного и рыбного хозяйства, в соответствии с тем же параграфом, Министр сельского, лесного и рыбного хозяйства должен указать вид домашних животных, территорию и время, и создать и издать руководство по применению чрезвычайных мер, как того требует ситуация в отношении инфекционных болезней домашних животных (именуемая в следующем параграфе как «Руководство по контролю специфических инфекционных болезней домашних животных в чрезвычайных обстоятельствах»).

(3) Префекты, ветеринарные инспекторы префектуры и мэры городов должны предпринимать меры для предотвращения вспышек или распространения инфекционных болезней домашних животных в соответствии с положениями данного закона на основании Руководства по контролю специфических инфекционных болезней домашних животных и Руководства по контролю специфических инфекционных болезней домашних животных в чрезвычайных обстоятельствах. В таких случаях при необходимости префекты могут попросить содействия мэров городов в отношении применения этих мер.

(4) В дополнение к указанному в следующем параграфе Министр сельского, лесного и рыбного хозяйства должен содействовать префектам и мэрам муниципалитетов

посредством предоставления им необходимой информации и консультирования в отношении применения мер, указанных в предыдущем параграфе.

(5) В случае распространения инфекционной болезни домашних животных, указанной в Постановлении Министерства сельского, лесного, рыбного хозяйства в параграфе 1, в двух префектурах или более, или при существовании риска распространения, Министр сельского, лесного и рыбного хозяйства должен оказать содействие префектам посредством предоставления рекомендаций в отношении применения мер, указанных в параграфе 3, в случае широкомасштабного распространения болезни в префектурах.

(6) Министр сельского, лесного и рыбного хозяйства должен пересматривать Руководство по контролю особых инфекционных болезней домашних животных каждые три года на основании последних научных достижений и международных тенденций и при необходимости принимать поправки.

(7) При подготовке, внесении поправок и отмене Руководства по контролю особых инфекционных болезней домашних животных Министр должен в первую очередь получить консультацию Совета по политике в области пищевых продуктов, сельского хозяйства и сельскохозяйственных территорий.

Глава II Предотвращение вспышек инфекционных болезней животных

(Обязательство уведомлять об инфекционных болезнях)

Статья 4 (1) При обнаружении того, что домашнее животное было заражено или имеет подозрение на заражение инфекционной болезнью отличной от инфекционных болезней домашних животных (ограниченных теми, которые указаны в постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства; далее «инфекционные болезни, подлежащие уведомлению»), ветеринар, который проводил диагностику указанных домашних животных или проводил послеубойное обследование их туш должен незамедлительно уведомить префекта региона, где находится данное домашнее животное или его туша в соответствии с процедурами, указанными в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

(2) При намерении ввести в действие, изменить или отменить Постановления Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства министр сельского, лесного и рыбного хозяйства, при определении инфекционных болезней, указанных в предыдущем параграфе, должен сначала проконсультироваться с министром здравоохранения, труда и благополучия в отношении гигиены и с Советом по продовольствию, сельскому хозяйству и сельскохозяйственной политике.

(3) В соответствии с положениями Статьи 40 и Статьи 45 положения параграфа 1 не должны применяться, если в ходе инспекции было обнаружено, что домашнее животное было заражено или существуют подозрения о его заражении инфекционной болезнью, подлежащей уведомлению или к другим случаям, описанным в Постановлении министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

(4) По получении уведомления в соответствии с положениями параграфа 1 префекты должны уведомить мэров, юрисдикция которых распространяется на местоположение таких домашних животных и их туш, а также Министра сельского, лесного и рыбного хозяйства, в соответствии с процедурами, описанными Постановлением Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

(Обязательство уведомлять о новых болезнях)

Статья 4-2 (1) При обнаружении того, что домашнее животное было заражено или имеет подозрение на заражение болезнью, а патологическое состояние и результаты лечения отличаются от ранее известных инфекционных болезней домашних животных (далее «Новая болезнь»), ветеринар, диагностирующий указанное домашнее животное или проводивший послеубойное исследование его туши, должен немедленно уведомить префекта, юрисдикция которого распространяется на местоположение данного домашнего животного и его туши, в соответствии с процедурами, описанными в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

(2) В соответствии с положениями Статьи 40 и Статьи 45 положения предыдущего параграфа не должны применяться, если в ходе инспекции было обнаружено, что домашнее животное было заражено или существуют подозрения о его заражении новой болезнью, подлежащей уведомлению. Они также не должны применяться к другим случаям, описанным в Постановлении министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

(3) По получении уведомления в соответствии с положениями параграфа 1 префекты должны уведомить мэров, юрисдикция которых распространяется на местоположение таких домашних животных и их туш, а также Министра сельского, лесного и рыбного хозяйства, в соответствии с процедурами, описанными Постановлением Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

(4) Если в результате проведения указанной выше инспекции имеются доказательства того, что болезнь, которой было инфицировано домашнее животное или имелось подозрение на инфицирование данной болезнью, является новой болезнью и инфекционной болезнью домашних животных и если считается необходимым предотвратить вспышку указанной болезни, префект должен уведомить министра сельского, лесного и рыбного хозяйства и мэра муниципалитета, юрисдикция которого распространяется на местоположение таких домашних животных и их туш, а также Министра сельского, лесного и рыбного хозяйства, в соответствии с процедурами, описанными Постановлением Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

(5) В случаях, описанных в предыдущей главе, префект должен приказать владельцу домашнего животного или туши подвергнуть данное животное или тушу инспекции ветеринарного инспектора префектуры с целью установления статуса вспышки инфекционной болезни домашних животных, указанной ранее, и проведения исследования патогенных микроорганизмов и причины указанной болезни.

(6) В соответствии с положениями предыдущего параграфа приказы должны быть изданы посредством публичного уведомления об указанной ниже информации не позднее, чем за три дня до начала введения в действие, в соответствии с процедурами, описанными в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

- (i) Цель применения
- (ii) Территория применения
- (iii) Виды и количество домашних животных и их туш, попадающих под действие указа
- (iv) Дата применения
- (v) Метод проведения инспекции

(7) После получения отчета в соответствии с положениями параграфа 4 министр сельского, лесного и рыбного хозяйства Японии должен направить усилия на проведение экспериментального исследования, сбор информации, а также осуществлять деятельность, необходимую для предотвращения вспышки инфекционной болезни в указанном параграфе.

(Проведение инспекции с целью установления статуса вспышек инфекционных болезней, в отношении которых проводится мониторинг)

Статья 5 (1) Префекты могут приказать владельцам домашних животных и туш подвергнуть данные животные или туши инспекции ветеринарного инспектора префектуры с целью установления статуса и прогрессирования вспышки (далее «статус вспышки») инфекционной болезни домашних животных или инфекционных болезней, подлежащих уведомлению (далее «инфекционные болезни, в отношении которых осуществляется мониторинг»), если это необходимо для предотвращения или прогнозирования такой вспышки.

(2) В соответствии с положениями предыдущего параграфа приказы должны быть изданы посредством публичного уведомления об указанной ниже информации не позднее, чем за десять дней до начала введения в действие в соответствии с процедурами, описанными в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства, при условии, что данный период может быть сокращен до 3х дней в случае непредвиденных обстоятельств.

- (i) Цель применения
- (ii) Территория применения
- (iii) Виды и количество домашних животных и их туш, попадающих под действие указа
- (iv) Дата применения
- (v) Метод проведения инспекции

(3) В случае, когда обнаружено, что животные, не являющиеся домашними животными, возможно, были инфицированы инфекционной болезнью, указанной в левой колонке Статьи 2 параграфа 1, префекты могут указанным в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства, способом отдать приказ персоналу соответствующих префектур провести инспекции с целью установления статуса вспышки инфекционной болезни, если есть предположение о том, что домашние животные были заражены инфекционной болезнью домашних животных от данных животных.

(4) Префекты должны сообщить о результатах инспекции, упомянутой в параграфе 1 и предыдущем параграфе, министру сельского, лесного и рыбного хозяйства способом, указанным в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

(5) Министр сельского, лесного и рыбного хозяйства должен предоставить префектам информацию о статусе вспышки и т.д. инфекционных болезней, подлежащих мониторингу, которая была получена из отчетов, в соответствии с положениями Статьи 4 параграфа 4, предыдущим параграфом или Статьей 13 параграфом 5 и должны предоставить соответствующее руководство о предотвращении вспышки инфекционных болезней, подлежащих мониторингу.

(6) После получения информации или руководства в соответствии с положениями предыдущего параграфа префекты должны проконсультировать владельцев домашних животных или организованные группы о предотвращении вспышки инфекционных болезней, подлежащих мониторингу.

(7) Если существует необходимость обеспечения эффективности мер, принятых владельцами домашних животных или организованных групп для предотвращения вспышки инфекционных болезней, подлежащих мониторингу, префекты могут направить министру сельского, лесного и рыбного хозяйства необходимый запрос в отношении мер, которые должен предпринять министр сельского, лесного и рыбного хозяйства или губернаторы соответствующих префектур.

(Интъекции, обработка от паразитов или применение лекарственных препаратов)

Статья 6 (1) Префекты могут приказать владельцам домашних животных подвергнуть данные животные инъекциям, обработке от паразитов и лечению медикаментами, которые при необходимости проводит ветеринарный инспектор префектуры с целью предотвращения вспышки указанной болезни (те, о которых было открыто уведомлено, как об объектах, подлежащих инспектированию, в соответствии со Статьей 4-2 параграф 5; тоже применимо далее) или болезни, подлежащей мониторингу.

(2) Положения параграфа 2 предыдущей статьи должны применяться к законом с учетом изменений в соответствии с положениями предыдущего параграфа. В этом случае «Метод проведения инспектирования» в пункте (v) указанного параграфа должен читаться как «Будь то инъекция, обработка паразитами или лечение медикаментами и метод такового».

(Обозначение факта проведения инспекции, инъекции, обработки от паразитов и лечения медикаментами)

Статья 7 Префекты могут отдать приказ ветеринарным инспекторам префектур ставить метки на домашних животных или тушах, которые были подвергнуты инспектированию в соответствии с положениями Статьи 4-2 параграф 3 или параграф 5 или Статьи 5 параграф 1 или на домашних животных, которые были подвергнуты инъекциям, обработке от паразитов или лечению медикаментами в соответствии с положениями параграфа 1 предыдущей статьи в виде клейма или печати или других видов метки указанным в Постановлении Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйств способом для подтверждения того, что инспектирование, инъекции, обработка от паразитов и лечение медикаментами проводилось.

(Выдача сертификатов)

Статья 8 По просьбе владельцев домашних животных и туш, которые были подвергнуты инспекции в соответствии положениями Статьи 4-2 параграф 3 или параграф 5 или Статьи 5 параграф 1, или домашних животных, которые были подвергнуты инъекциям, обработке от паразитов или лечению медикаментами в соответствии с положениями Статьи 6 параграфа 1, префекты должны выдать сертификат, подтверждающий проведение инспектирования, инъекций, обработки от паразитов и лечения медикаментами способом, описанным в Постановлении министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства.

(Обязательство по установке оборудования по дезинфекции)

Статья 8-2 (1) Владельцы домашних животных, указанных в Приказе Кабинета должны установить оборудование для проведения дезинфекции, требуемой для предотвращения вспышки определенных болезней или инфекционных болезней, в отношении которых проводится мониторинг, около входа на объекты, включая помещения для животных, в соответствии с Постановлением министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства (исключая объекты, указанные в Постановлении министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства по другим основаниям).

(2) При входе на объекты, где было установлено указанное выше оборудование, персонал должен пройти полную дезинфекцию с использованием указанного оборудования в соответствии с Постановлением Министерства сельского, лесного, рыбного хозяйства. Все предметы, вносимые в объект, должны быть продезинфицированы в соответствии с Постановлением Министерства сельского, лесного, рыбного хозяйства.

(3) При въезде на объекты, указанные в параграфе 1, где установлено указанное в параграфе 1 оборудование, персонал должен дезинфицировать транспортное средство с использованием указанного оборудования.

(Применение метода дезинфекции)

Статья 9 С целью предотвращения вспышки указанных болезней и инфекционных болезней, в отношении которых при необходимости осуществлять мониторинг префекты могут ограничить зону и отдать владельцам домашних животных распоряжение провести дезинфекцию, уборку и уничтожение грызунов, насекомых и т.д. в соответствии с Постановлением Министерства сельского, лесного, рыбного хозяйства.

(Дезинфекция мест, контаминированных патогенными микроорганизмами инфекционных болезней)

Статья 10 (1) В случае, если животные, не относящиеся к домашним животным, инфицированы инфекционной болезнью, указанной в левой колонке Статьи 2 (1), и есть предположение о том, что инфекционная болезнь могла быть передана домашним животным данными животными, префекты могут отдать персоналу соответствующих префектур распоряжение провести дезинфекцию мест, где находились данные домашние животные и их туши, и других находящихся рядом мест и объектов, которые были контаминированы или могут быть контаминированы патогенными микроорганизмами указанных инфекционных болезней, с целью предотвращения вспышки инфекционной болезни домашних животных.

(2) С целью предотвращения вспышек инфекционных болезней домашних животных префекты могут потребовать от лиц, передвигающихся в близости от дезинфицированных мест, полной дезинфекции себя и своих транспортных средств.

(3) Если, в случае, когда животные, за исключением домашних животных, инфицированы чумой КРС, контагиозной плевропневмонией КРС, классической чумой свиней, Африканской чумой свиней, высокопатогенным гриппом птиц или низкопатогенным гриппом птиц, необходимо принять чрезвычайные меры для предотвращения вспышки инфекционных болезней домашних животных, префекты или мэры муниципалитетов, в соответствии с приказом Кабинета, могут определить период, не превышающий 72 часа, и запретить или наложить ограничения на передвижение между местами, где находились указанные животные и их туши (включая любое контаминированное место, которое было контаминировано или может быть контаминировано патогенами указанных инфекционных болезней) и другие места.

(Ограничения по перерабатывающим предприятиям)

Статья 11. В случае необходимости профилактики вспышки специфичной болезни или контролируемой инфекционной болезни на перерабатывающих предприятиях запрещено использовать в качестве сырьевого материала кости, мясо, шкуры, волосы и прочее, указанное Министром сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, за исключением случаев, когда производство проводится с использованием производственных мощностей и методов, отвечающих стандартам, предписанным в Регламенте Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Ограничения для объектов по сбору домашних животных)

Статья 12 (1) Организаторы событий, для которых проводится сбор домашних животных, таких как скачки, рынки и выставки сельскохозяйственных животных и прочее, указанное Министром сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, должны

предусмотреть организацию на время таковых событий ветеринарной клиники для домашних животных, изоляторов, выгребной ямы и других объектов, необходимых для предотвращения вспышки специфической болезни или контролируемой инфекционной болезни, тем способом, который предписан Регламентом Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Организаторы событий, для которых в соответствии с положениями предыдущего параграфа должны быть оборудованы ветеринарная клиника, не должны содержать в одном и том же месте или во время данных мероприятий домашних животных, помимо тех, в отношении которых в данной ветеринарной клинике для домашних животных подтверждено, что они не переносят специфическую болезнь или контролируемую инфекционную болезнь, при условии, что это неприменимо, когда домашние животные содержатся в изоляторе, указанном в предыдущем параграфе.

(Обязательство по сообщению и уведомлению)

Статья 12-2 Префекты должны сообщать Министру сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства о состоянии выполнения и результатах мер, принятых для предотвращения вспышек специфических болезней или контролируемых инфекционных болезней в соответствии с положениями данной Главы, а также должны уведомлять об этом префектов соседних префектур тем способом, который предписан Регламентом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Стандарты биобезопасности)

Статья 12-3 (1) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в Постановлении Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в соответствии с классификацией по размеру стада домашних животных на одну ферму должен отдать предписание о необходимости выполнения владельцами домашних животных, перечисленных в Указе Кабинета, стандартов для данных домашних животных в соответствии с методами контроля гигиены (включая такие меры как обеспечение безопасности земель при подготовке к работам, требующим инсинерации или захоронения в соответствии с положениями Статьи 21 параграфа 1; то же применимо к описанному ниже), имеющими отношение к разведению данных домашних животных (далее, «Стандарты биобезопасности»).

(2) Владельцы домашних животных, для которых предназначены стандарты биобезопасности, должны использовать контроль гигиены, соответствующий способу выращивания данных домашних животных, таким образом, который предписан стандартами биобезопасности.

(3) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства должен пересматривать стандарты биобезопасности не реже одного раза в пять лет и при необходимости вносить изменения.

(4) В случае намерения установить, внести поправки или отменить стандарты биобезопасности Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства должен в первую очередь получить заключение Совета по продуктам питания, сельскому хозяйству и вопросам села, а также заключения префектов.

(Регулярная отчетность)

Статья 12-4 (1) Владельцы домашних животных, указанных в стандартах по биобезопасности, в соответствии с процедурой, предписанной Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства должны ежегодно предоставлять

сведения, предписанные Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, префектам, юрисдикция которых распространяется на место нахождения домашних животных, согласно количеству выращиваемых домашних животных, а также статусу контроля гигиены при выращивании данных домашних животных.

(2) При получении отчетов, предусмотренных в соответствии с предыдущим параграфом, префекты должны безотлагательно сообщить мэрам муниципалитетов, юрисдикция которых распространяется на местоположение домашних животных, сведения из данных отчетов согласно процедуре, предусмотренной Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Руководство и консультирование)

Статья 12-5 Если префекты считают, что владелец домашнего животного не отвечает стандартам биобезопасности в случаях, когда предоставлены руководства и консультации в соответствии с предыдущим параграфом, они могут рекомендовать данному лицу усовершенствовать метод контроля гигиены, касающийся разведения данных домашних животных, установив временные рамки.

(2) Если лицо, получившее рекомендацию согласно предыдущего параграфа, не выполнило данную рекомендацию, префекты могут приказать данному лицу принять меры касательно данной рекомендации, установив временные рамки.

(Опубликование статуса контроля гигиены относительно кормления домашних животных)

Статья 12-7 Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства для каждой префектуры должен ежегодно определять статус контроля гигиены, относящийся к кормлению животных, согласно стандартам биобезопасности, статус мер, применяемый префектами согласно положениям предыдущих двух глав, а также статус подготовки ветеринарных инспекторов префектур, а также должны публиковать эти данные посредством соответствующих средств, таких как интернет.

Глава III Предотвращение распространения инфекционных болезней животных

(Обязательство по уведомлению об инфицированных животных)

Статья 13 (1) Если выявлено, что домашнее животное инфицировано или имеются подозрения на инфекцию, ветеринар, поставивший диагноз для данного домашнего животного или проводивший послеубойное обследование туши (или владелец, если диагноз или послеубойное обследование проводил не ветеринар), должен безотлагательно уведомить об этом префекта, юрисдикция которого распространяется на место нахождения данного домашнего животного или его туши, в соответствии с процедурами, предписанными в Указе Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, при этом в случае домашнего животного, находящегося в процессе транспортировки по железной дороге, автомобильным транспортом, морским или воздушным транспортом в сопровождении экспедитора, данный экспедитор должен предоставить уведомление, которое должно быть предоставлено владельцем домашнего животного, кроме случаев, когда данное лицо должно предоставить данное уведомление безотлагательно.

(2) Уведомление согласно положениям предыдущего параграфа относительно домашних животных, указанных в оговорке к данному параграфу, может быть подано префекту, юрисдикция которого распространяется на место назначения рассматриваемого груза, в случае препятствий, осложняющих транспортировку.

(3) Положения параграфа 1 не применяются, если в ходе инспекции в соответствии со Статьей 40 или 45 выявлено, что домашнее животное заболело или имеется подозрение, что животное заболело, и в других случаях, предписанных Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(4) Получив уведомление согласно положениям параграфа 1, префекты должны сделать официальное сообщение об этом, уведомить мэра муниципалитета, юрисдикция которого распространяется на место нахождения данного животного или его туши, мэров соседних муниципалитетов и префектов взаимосвязанных префектур, а также безотлагательно направить отчет Министру сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в соответствии с процедурами, предписанными Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Обязательное уведомление о домашних животных с симптомами, указанными Министром сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства)

Статья 13-2 (1) Если выявлено, что домашнее животное проявляет симптомы, указанные Министром сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства по каждому типу домашних животных, ветеринар, поставивший диагноз для данного домашнего животного или проводивший послеубойное обследование туши (или владелец, если диагноз или послеубойное обследование проводил не ветеринар), должен безотлагательно уведомить об этом префекта, юрисдикция которого распространяется на место нахождения данного домашнего животного или его туши, в соответствии с процедурами, предписанными в Указе Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Положения отступления параграфа 1 и параграфа 2 предыдущей статьи относятся к соответствующим изменениям к уведомлению, указанному в предыдущем параграфе.

(3) Положения параграфа 1 не применяются, если в ходе инспекции в соответствии со Статьей 40 или 45 выявлено, что домашнее животное заболело или имеется подозрение, что животное заболело, и в других случаях, предписанных Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(4) Когда уведомление согласно параграфу 1 предоставлено, префекты должны безотлагательно отчитаться перед Министром сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в соответствии с процедурой, описанной в Указе Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства. В этом случае, если домашнее животное, демонстрирующее симптомы, указанные в уведомлении, отвечает требованиям, предписанным в Указе Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, ветеринарные инспекторы префектуры должны отобрать пробы, указанные Министерством сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, и их следует предоставить Министру сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства при отчете.

(5) Получив отчет в соответствии с положениями предыдущего параграфа, Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства должен определить, является ли домашнее животное, указанное в отчете, заболевшим животным или животным с подозрением на болезнь, и безотлагательно уведомить префекта, предоставившего отчет, о результатах в соответствии с процедурами, предписанными Указом Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(6) Кроме случаев, указанных в последнем разделе параграфа 4, Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, при необходимости, может отдать распоряжение согласно положениям предыдущего параграфа, попросить префектов,

представивших отчет, указанный согласно параграфа 4, предоставить пробы, указанные Министром сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, отобранные ветеринарными инспекторами префектуры в соответствии с требованиями этого же параграфа.

(7) При наличии уведомления о результатах, соответствующего положениям параграфа 5, префекты должны безотлагательно уведомить владельца домашних животных или туш, указанных в уведомлении о результатах (в случае если это лицо, не являющееся владельцем данных домашних животных или туш, предоставляющим уведомление в соответствии с параграфом 1, лицу, которое предоставило данное уведомление и владельцу указанных домашних животных или туш) в соответствии с Указом министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(8) Получив уведомление о том, что домашнее животное заболело или в отношении животного имеется подозрение по болезни, соответствующее параграфу 5, префекты должны безотлагательно сделать официальное сообщение об этом в соответствии с Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, а также уведомить мэра муниципалитета, юрисдикция которого распространяется на место нахождения данного домашнего животного или его туши, и мэров соседних муниципалитетов и префектов взаимосвязанных префектур.

(Обязательство по изолированию)

Статья 14 (1) Владельцы больных животных или животных с подозрением на болезнь должны безотлагательно изолировать данных животных, при этом это не применяется, если изолирование осуществляется в соответствии с инструкциями, данными ветеринарным инспектором префектуры согласно положениям следующего параграфа.

(2) Ветеринарные инспекторы префектур, если они считают, что отсутствует необходимость более изолировать домашних животных, которые были изолированы в соответствии с положениями предыдущего параграфа, должны выдать инструкции владельцам этих животных о том, что изоляция может быть отменена или, в соответствии с данной инструкцией, инструктировать данных владельцев о принятии мер, таких как содержание животного на привязи или ограничение перемещения за пределы установленной зоны в той мере, которая необходима для предотвращения распространения инфекционной болезни домашних животных.

(3) Ветеринарные инспекторы префектур, если это необходимо для предотвращения распространения инфекционных болезней домашних животных, могут инструктировать владельцев домашних животных о том, какие животные могут заразиться (кроме животных с подозрением на болезнь) вследствие совместного содержания с заболевшими животными или с животными с подозрением на болезнь, или по какой-либо другой причине, о том, что они не могут перемещать данных домашних животных за пределы установленной зоны в течение не менее 21 дня.

(Ограничение или блокирование проезда)

Статья 15 Префекты или мэры муниципалитетов, в случае срочной необходимости предотвращения распространения инфекционной болезни домашних животных, могут ограничить или заблокировать проезд между местами, где находятся животные, которые заразились или подозреваются в заражении чумой КРС, контагиозной плевропневмонией КРС, ящуром, классической чумой свиней, Африканской чумой свиней, высокопатогенным гриппом птиц или низкопатогенным гриппом птиц (включая все соседствующие местности, которые контаминированы или могут быть контаминированы

патогенами данных инфекционных болезней), а также других мест, указав период времени не менее 72 часов в соответствии с процедурой, предусмотренной Указом Кабинета.

(Обязательство по убою)

Статья 16 (1) Владельцы домашних животных, перечисленных ниже, должны незамедлительно подвергать убою данных домашних животных в соответствии с инструкцией, данной ветеринарным инспектором префектуры, при этом, это не применяется в случаях, предусмотренных Приказом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

- (i) Животные, заразившиеся чумой КРС, контагиозной плевропневмонией КРС, ящуром, классической чумой свиней, Африканской чумой свиней, высокопатогенным гриппом птиц или низкопатогенным гриппом птиц.
- (ii) Животные, в отношении которых имеется подозрение на инфекцию чумой КРС, контагиозной плевропневмонией КРС, ящуром, классической чумой свиней, Африканской чумой свиней, высокопатогенным гриппом птиц или низкопатогенным гриппом птиц.

(2) Владельцы домашних животных, указанных в предыдущем параграфе, не могут подвергать убою данных домашних животных до получения инструкций, указанных в данном параграфе, за исключением случаев, упомянутых в оговорках к данному параграфу.

(3) Ветеринарные инспекторы префектур, в случае срочной необходимости для предотвращения распространения инфекционной болезни домашних животных, могут самостоятельно провести убой домашних животных, указанных в данном параграфе вместо того, чтобы давать инструкции, указанные в этом параграфе, кроме случаев, предусмотренных в оговорке к параграфу 1.

(Распоряжение об убое заболевших животных и т.д.)

Статья 17 (1) Префекты, если необходимо для профилактики распространения инфекционной болезни домашних животных, могут отдать владельцам приказание об убое домашних животных, перечисленных ниже, установив определенные временные рамки.

(i) Животные, заразившиеся инфекционным энцефалитом, бешенством, везикулярным стоматитом, лихорадкой долины Рифт, сибирской язвой, геморрагической септициемией, бруцеллезом, туберкулезом, хроническим гранулематозным энтеритом КРС, пироплазмозом, анаплазмозом, трансмиссивной губкообразной энцефалопатией, сапом, инфекционной анемией лошадей, Африканской чумой лошадей, чумой мелких жвачных, везикулярной болезнью свиней, пастереллёзом птиц, болезнью Ньюкасла или сальмонеллезом птиц.

(ii) Животные, в отношении которых имеются подозрения на заражение контагиозной плевропневмонией КРС, везикулярным стоматитом, лихорадкой долины Рифт, геморрагической септициемией, трансмиссивной губкообразной энцефалопатией, сапом, Африканской чумой лошадей, чумой мелких жвачных, пастереллёзом птиц или болезнью Ньюкасла.

(2) Если приказ, указанный в предыдущем параграфе, не может быть издан, т.к. неизвестен хозяин данного домашнего животного или его место нахождения, префект, в случае срочной необходимости, может поручить произвести убой данного домашнего животного ветеринарному инспектору префектуры.

(Распоряжение об убое домашних животных помимо пораженных животных)

Статья 17-2 (1) В случаях распространения или вероятного распространения ящура, когда сложно предотвратить распространение болезни исключительно посредством мер, предусмотренных положениями данной главы (за исключением части данной статьи), и для предотвращения быстрого и широкомасштабного распространения болезни, считается необходимым провести убой домашних животных помимо инфицированных животных или животных с подозрением на ящур (далее «пораженные животные» и т.д.), Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может обозначить зону, в которой необходимо произвести убой домашних животных помимо пораженных животных и т.д., в качестве специальной зоны, и домашних животных, которые подлежат убою (помимо пораженных животных и т.д.) в специальной зоне в качестве указанных животных.

(2) Указание специальной зоны в предыдущем параграфе (далее в этой статье «специальная зона») и указанных домашних животных в этом же параграфе (далее в данной статье «указанные домашние животные») должно быть минимальным для предотвращения быстрого и широкомасштабного распространения ящура.

(3) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства при назначении специальных зон и животных должен проконсультироваться с префектами, в зоне юрисдикции которых находятся специальные зоны.

(4) Как только определены специальные зоны и указанные животные, Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства должен объявить об этом.

(5) В случае указания специальных зон и указанных животных префекты, в зоне юрисдикции которых находятся специальные зоны, должны предписать владельцам домашних животных в указанных зонах провести убой указанных домашних животных в течение установленного периода.

(6) Если лицо, получившее предписание, указанное в предыдущем параграфе, не исполняет данное предписание, или если необходимо принять крайние меры в случае невозможности предписания, предусмотренного в данном параграфе, т.к. владелец или место пребывания указанного домашнего животного неизвестно, согласно этому же параграфу префекты могут поручить убой соответствующих указанных домашних животных ветеринарным инспекторам префектуры.

(7) Если считается, что более нет причины для указания всей или части специальной зоны, Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства должен отменить назначение всей или части специальной зоны.

(8) Положения параграфа 3 и параграфа 4 применяются с учетом поправок к убою, предписанному в предыдущем параграфе.

(Уведомление об убое)

Статья 18 Намериваясь произвести убой, владельцы пораженных животных, животных с подозрением на поражение или указанных животных, должны заранее уведомить ветеринарного инспектора префектуры, за исключением случаев проведения убоя согласно положениям предыдущих трех Статьей и в других случаях, предусмотренных Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Инструкции относительно убоя)

Статья 19 В случае необходимости для предотвращения распространения инфекционной болезни животных ветеринарные инспекторы префектур могут проинструктировать относительно места проведения или метода убоя домашних животных, имеющих

отношение к указанию Статьи 17 параграфу 1 или Статье 17-2 параграфу 5 или уведомлению в предыдущем параграфе.

(Распоряжение об оценке патогенности)

Статья 20 (1) Префекты могут обязать ветеринарных инспекторов провести аутопсию туш домашних животных или, при необходимости, провести убой животных с подозрением на поражение для оценки патогенности.

(2) Если необходимо для проведения оценки патогенности, ветеринарные инспекторы префектур могут проинструктировать владельцев животных с подозрением на поражение о том, что им запрещено убивать данных животных, установив временные рамки не более 7 дней.

(Обязательства по инсинерации туш)

Статья 21 (1) Владельцы туш домашних животных, перечисленных ниже, должны безотлагательно сжигать или подвергать захоронению туши в соответствии с инструкциями, данными ветеринарным инспектором префектуры на основании нормативов, предписанных Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, при этом, это не применяется, когда имеется разрешение префекта об использовании туш для оценки патогенности или в других случаях, предписанным Приказом Кабинета.

(i) Туши заразившихся животных или животных с подозрением на заражение чумой КРС, контагиозной плевропневмонией КРС, ящуром, бешенством, везикулярным стоматитом, лихорадкой долины Рифт, сибирской язвой, геморрагической септициемией, трансмиссивной губкообразной энцефалопатией, сапом, Африканской чумой лошадей, чумой мелких жвачных, классической чумой свиней, Африканской чумой свиней, везикулярной болезнью свиней, пастереллезом птиц, высокопатогенным гриппом птиц, низкопатогенным гриппом птиц и болезнью Ньюкасла.

(ii) Туши заразившихся животных или животных с подозрением на заражение инфекционным энцефаломиелитом, бруцеллезом, туберкулезом, хроническим гранулематозным энтеритом КРС, инфекционной анемией лошадей или сальмонеллезом птиц (за исключением животных, убитых на бойнях).

(iii) Туши указанных домашних животных.

(2) Туши, указанные в предыдущем параграфе, нельзя подвергать инсинерации или захоронению до получения инструкций согласно данному параграфу, за исключением случаев, указанных в оговорке к данному параграфу.

(3) Туши, которые подлежат инсинерации или захоронению согласно положениям параграфа 1, запрещено перемещать в другие места, повреждать или расчленять без разрешения ветеринарного инспектора префектуры.

(4) В случае крайней необходимости для профилактики распространения инфекционных болезней домашних животных вместо инструкций, предусмотренных в данном параграфе, ветеринарные инспекторы префектуры сами сжигают или захороняют туши домашних животных, указанных в данном параграфе, за исключением случаев, указанных в оговорке к данному параграфу.

(5) В случае применения положений каждого из предыдущих параграфов к владельцам туш животных, которые заразились или подозреваются в заражении трансмиссивной губкообразной энцефалопатией, «инсинерировать или захоронять» в данных положениях

следует читать как «инсинеровать», а «инсинерированный или захороненный» как «инсинерированный».

(6) В целях обеспечения точной и быстрой инсинерации или захоронения в соответствии с положениями параграфа 1 префекты должны приложить усилия по принятию необходимых мер, включая, но, не ограничиваясь предоставлением информации, консультаций и руководств, а также подготовкой дополнительного земельного участка, касательно мер, таких как защита земель, в случае, если требуется инсинерация или захоронение в зоне, находящейся в пределах соответствующей префектуры.

(7) Если считается особо необходимым для принятия мер, предусмотренных в предыдущем параграфе, префекты могут попросить содействия Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, а также мэров муниципалитетов.

(Особые исключения Акта по контролю перерабатывающих предприятий)

Статья 22 Положения Статьи 2 (параграф 2) (Запрет на переработку вне предприятий по утилизации трупов животных) Акта по контролю перерабатывающих предприятий (Акт № 140 от 1948 г) не следует применять при разделке туш домашних животных для вскрытия в рамках положений Статьи 20 (параграфа 1); при инсинерации или захоронении туш домашних животных (в рамках параграфа 1 или параграфа 4 предыдущей статьи) или при расчленении туш домашних животных после получения разрешения (в параграфе 3 указанной Статьи).

(Требования к проведению инсинерации контаминированных объектов)

Статья 23 (1) Владельцы контаминированных объектов или объектов, которые с большой долей вероятности могут быть контаминированы возбудителями инфекционных болезней животных (или если отправитель, владелец или перевозчик перевозит указные объекты ж/д транспортом, рельсовым транспортом, на автомобиле, по воде или воздуху; эти же положения применяются далее в данной статье) должны безотлагательно подвергать инсинерации указанные объекты, проводить их захоронение или дезинфекцию в соответствии с инструкциями, выданными ветеринарным инспектором префектуры на основе стандартов Постановления Министерства сельского, лесного хозяйства и рыболовства. При этом следует учитывать, что без указных инструкций нельзя исключать возможность инсинерации, захоронения или дезинфекции в отношении контаминированных объектов или объектов, которые с большой долей вероятности могут быть контаминированы возбудителями сальмонеллеза, или других объектов, указанных в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Владельцы объектов, перечисленных в предыдущем параграфе (исключая объекты в оговорке к указанному параграфу) могут не подвергать инсинерации, захоронению или дезинфекции указные объекты, пока не выданы инструкции и могут не перемещать указанные объекты в другое место, использовать или чистить их без разрешения ветеринарного инспектора префектуры.

(3) Если необходимо для профилактики распространения инфекционных болезней домашних животных, ветеринарные инспектора префектуры могут сами проводить инсинерацию, захоронение или дезинфекцию объектов, перечисленных в параграфе 1, вместо выдачи инструкций кому-либо (исключая объекты, перечисленные в оговорке к указанному параграфу).

(4) При применении положений основного раздела параграфа 1 и предыдущих двух параграфов в отношении владельцев контаминированных объектов или объектов, которые

могут быть контаминированы возбудителями трансмиссивной губкообразной энцефалопатии, фразу «подвергнуть инсинерации, захоронению или дезинфекции» следует читать как «подвергнуть инсинерации».

(Запрет на раскапывание)

Статья 24 Землю, в которой в соответствии с положениями Статьи 21 (параграф 1 или параграф 4, или параграф 1 или параграф 3 предыдущей Статьи) захоронили туши домашних животных или контаминированные объекты или объекты, которые с большой долей вероятности могут быть контаминированы возбудителями инфекционных болезней животных, нельзя раскапывать в течение определенного периода, прописанного в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства, допуская, однако, что этот пункт можно не применять, в случае получения соответствующего разрешения от префекта.

(Требования к дезинфекции вивариев)

Статья 25 (1) Владелец должен проводить дезинфекцию вивариев, кораблей, транспортных средств или других объектов, где располагались зараженные животные или животные с подозрением на заражение (здесь и далее «туши животных, требующие дезинфекции») в соответствии с инструкциями ветеринарного инспектора префекта на основе стандартов Постановления Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства, при условии, что это объекты, где животные могли быть поражены сальмонеллезом или если есть подозрение на возможность заразиться сальмонеллезом; или это объекты для хранения туш, также нельзя исключать из процедуры дезинфекции в процессе ожидания указанных инструкций.

(2) Владельцы туш животных, требующих дезинфекции, не могут проводить дезинфекцию указанных вивариев за исключением случаев, упомянутых в оговорке к предыдущему параграфу, пока ветеринарный инспектор префекта не выдаст соответствующие инструкции.

(3) Ветеринарные инспектора префекта могут самостоятельно проводить дезинфекцию вивариев (исключая объекты, указанные в оговорке к параграфу 1) вместо выдачи инструкций в указанном параграфе, когда это необходимо для профилактики распространения инфекционных болезней домашних животных.

(4) Владельцы вивариев, требующих дезинфекции, должны устанавливать у входа в виварий или в других его частях оборудование для дезинфекции, необходимое для недопущения распространения инфекционных болезней животных, (исключая те части вивария, что указаны в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства). Оборудование должно быть установлено до конца дезинфекции в соответствии с положениями параграфа 1, как указано в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(5) Ветеринарные инспектора префектуры должны при проведении дезинфекции вивариев в соответствии с параграфом 3, самостоятельно устанавливать оборудование, указанное в параграфе, до конца соответствующей дезинфекции, как указано в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(6) Лица, управляющие транспортными средствами от вивариев, требующих дезинфекции, где установлено оборудование, указанное в параграфе 4, должны заранее дезинфицировать транспортные средства с использованием дезинфекционного

оборудования, как указано в Распоряжении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(Дезинфекция на складах)

Статья 26 (1) С целью профилактики распространения инфекционных болезней животных префекты могут приказать владельцам складов, кораблей, транспортных средств и других помещений, где могут находиться контаминированные объекты или объекты, которые могут быть контаминированы с большой долей вероятности возбудителями инфекционных болезней домашних животных (исключая виварии, требующие дезинфекции: здесь и далее «склады, требующие дезинфекции»), дезинфицировать склады, устанавливая при этом временные рамки.

(2) С целью профилактики распространения инфекционных заболеваний животных ветеринарные инспекторы префектуры могут распорядиться о применении того или иного метода дезинфекции для складов в соответствии с порядком, изложенным в положениях предыдущего параграфа.

(3) Когда нет возможности следовать порядку, описанному в параграфе 1, потому что не установлен владелец складских помещений или неизвестно место его нахождения, то префект может при чрезвычайной необходимости поручить проведение дезинфекции ветеринарному инспектору префектуры.

(4) Владельцы складов, требующих дезинфекции, должны устанавливать у входа в склады или в других его частях оборудование для дезинфекции, необходимое для недопущения распространения инфекционных болезней животных, (исключая те части склада, что указаны в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства). Оборудование должно быть установлено на период до конца дезинфекции в соответствии с положениями параграфа 1, как указано в Распоряжении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(5) Префекты должны при привлечении ветеринарных инспекторов префекта к дезинфекции складов, требующих дезинфекции в соответствии с положениями параграфа 3, привлечь ветеринарных инспекторов префектуры к установке оборудования в период до конца соответствующей дезинфекции, как указано в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства в соответствии предыдущим параграфом.

(6) Лица, управляющие транспортными средствами от складов, требующих дезинфекции, где установлено оборудование, указанное в параграфе 4, должны заранее дезинфицировать транспортные средства с использованием дезинфекционного оборудования, как указано в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(Исключения для морских перевозок)

Статья 27 Когда погибает больное животное или животное с подозрением на болезнь или когда объект, виварий или другие похожие по своему назначению помещения контаминированы или могут с большой долей вероятности быть контаминированы возбудителями инфекционных болезней животных на корабле во время перевозки по морю, владелец указанного животного, объектов или помещений или капитан корабля (или лицо, исполняющее обязанности капитана, если таковое имеется) должны провести дезинфекцию или принять похожие меры в соответствии с описанием, данным в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства, несмотря на положения Статьи 21, 23 или 25.

(Требования к дезинфекции лиц, подвергшихся воздействию патогенов)

Статья 28 (1) Лица, которые подверглись воздействию патогенов или с большой долей вероятности были подвержены воздействию возбудителей инфекционных болезней животных, должны безотлагательно провести самодезинфекцию.

(2) Лица, работающие в вивариях, требующих дезинфекции, где установлено оборудование, упомянутое в Статье 25 параграфе 4, или из складских помещений, требующих дезинфекции, где установлено оборудование, указанное в Статье 26 параграфе 4, должны проводить дезинфекцию заранее в соответствии с положениями предыдущего параграфа, как указано в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(Требование к дезинфекционным процедурам для лиц, проходящих через участки, где установлено оборудование для дезинфекции)

Статья 28-2 (1) Лица и транспортные средства, проходящие через места, где префекты установили оборудование для дезинфекции с целью профилактики распространения инфекционных болезней животных (описанное в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства), должны пройти процедуры дезинфекции с использованием указанного оборудования.

(2) Если оборудование, упомянутое в предыдущем параграфе, признано префектом чрезвычайно необходимым для профилактики стремительного и широкомасштабного распространения инфекционных болезней животных, то его следует установить.

(3) Префекты должны обеспечивать инструкциями, предписанными Постановлением Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства, участки, где установлено упомянутое в параграфе 1 оборудование.

(Признаки болезни у животных)

Статья 29 Ветеринарные инспектора префекта могут отметить заболевших животных, животных с подозрением на болезнь и конкретных домашних животных, используя клейма, тату или другие способы маркировки в соответствии с процедурами, описанными в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(Применение метода дезинфекции)

Статья 30 Префекты могут с целью профилактики распространения инфекционных болезней животных приказывать владельцам домашних животных применять метод дезинфекции, метод чистки или уничтожения грызунов, насекомых и пр., путем ограничения территории способом, предписанным в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(Осмотр, вакцинация, погружение в ванну или лекарственная терапия)

Статья 31 (1) С целью профилактики распространения инфекционных болезней животных префекты могут привлечь ветеринарных инспекторов префекта к проведению осмотра, вакцинации, погружению в ванну или проведению лекарственной терапии для домашних животных в соответствии с Распоряжением Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Положения Статьи 7 и Статьи 8 следует применять, внося соответствующие изменения, к процедурам осмотра, вакцинации, погружения в ванную или лекарственной терапии.

(Ограничение на передвижение домашних животных)

Статья 32 (1) С целью профилактики распространения инфекционных болезней животных префекты могут ввести в действие подзаконные акты, запрещающие или ограничивающие в пределах территории префектур передвижения некоторых видов домашних животных, их туш или объектов, которые могут распространять возбудителей инфекционных болезней животных; запрещающие или ограничивающие въезд животных на территорию или их выезд за пределы указанной префектуры.

(2) Для профилактики распространения инфекционных болезней животных Министерство сельского и лесного хозяйства и рыболовства может обозначить участок и ввести запрет или ограничения на передвижения некоторых видов домашних животных, их туш или объектов, которые могут распространять возбудители инфекционных болезней животных за пределами обозначенного участка, в соответствии с Постановлением Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(Ограничения на проведение мероприятий в пределах объектов массового скопления животных)

Статья 33 С целью профилактики инфекционных болезней животных префекты могут издавать подзаконные акты для приостановки или введения ограничений на проведение скачек, на организацию рынков живого скота, шоу с участием живых животных и другие мероприятия, где участвуют домашние животные или на деятельность боен или предприятий по переработке.

(Ограничения на выпас скота)

Статья 34. С целью профилактики инфекционных болезней животных префекты могут издавать подзаконные акты, приостанавливающие или ограничивающие выпас скота на открытых лугах, осеменение, убой иных местах кроме боен, или разведение яиц в инкубаторе от некоторых видов домашних птиц.

(Требование к отчетности и уведомлению о болезни)

Статья 35. Префекты должны сообщать о статусе и результатах реализации мер, принятых для профилактики вспышки инфекционной болезни домашних животных в рамках положений этой главы министру сельского и лесного хозяйства и рыболовства соответствующей префектуры, соблюдая порядок отчетности, описанный в Постановлении Министерства сельского лесного хозяйства и рыболовства.

(Выявление источника вспышек)

Статья 35-2. Министр сельского и лесного хозяйства и рыболовства в случае возникновения вспышки инфекционной болезни животных, описанной в Статье 16, параграфе 1 (пункт 1) должен постараться провести надлежащим образом расследование с целью выявления источника вспышки.

Глава IV Карантинные меры в отношении экспорта и импорта и пр.

(Запрет на ввоз)

Статья 36 (1) Запрещено ввозить перечисленные ниже объекты, исключая ситуации, когда министр сельского и лесного хозяйства и рыболовства выдает разрешение на использование этих объектов в научно-исследовательской работе или в иных случаях, в особых обстоятельствах.

- (i) Объекты в каждом пункте Статьи 27 параграфа 1, которые поставляют из или через регионы, указанные в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства или рыболовства, обозначенные министром сельского и лесного хозяйства или рыболовства.
- (ii) Возбудители инфекционных болезней животных, перечисленные ниже в пунктах (a) или (b).
 - (a) Возбудители инфекционных болезней, в отношении которых осуществляется мониторинг.
 - (b) Неизвестные ранее возбудители инфекционных болезней животных.

(2) Ввоз в соответствии с разрешением, упомянутым в предыдущем параграфе, должны сопровождаться письменным документом, подтверждающим получение этого разрешения.

(3) Информация о способе ввоза, способах работы с партиями после ввоза и другие необходимые условия могут быть прикреплены к разрешению в оговорке к параграфу 1.

(Уведомление о ввозе возбудителей болезни)

Статья 36 -2 (1) Лица, намеривающиеся ввозить уже известные возбудители инфекционных болезней животных, которые не подпадают под программы мониторинга, должны уведомить министра сельского и лесного хозяйства и рыболовства в соответствии с процедурой, предписанной в Постановлении министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Министр сельского и лесного хозяйства и рыболовства должен сделать публичное уведомление о патогенах инфекционных болезней животных, в отношении которых составлено уведомление в рамках положений предыдущего параграфа.

(3) Положения параграфа 1 не следует применять, когда импортируют возбудителей болезней, указанных в Статье 62 (параграф 1), с разрешением в оговорке к параграфу 1 предыдущей Статьи, в рамках положений указанного параграфа с необходимыми изменениями в Статье 62 (параграфе 1).

(Присоединение сертификата об инспектировании к ввозимой партии)

Статья 37. (1) Объекты, перечисленные ниже и обозначенные министром сельского и лесного хозяйства и рыболовства (здесь и далее «обозначенные карантинные объекты»), нельзя ввозить, если к партии не приложен соответствующий карантинный сертификат об инспектировании или его копия, выданная государственным органом страны-экспортера. Этот сертификат подтверждает, что по результатам карантинной инспекции указанные объекты с большой долей вероятности не распространяют возбудителей инфекционных болезней, подпадающих в программу мониторинга.

(i) При импорте из страны, где нет государственного органа по карантинной инспекции животных или в иных случаях, указанных министром сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(ii) Когда в связи с указанными карантинными объектами, ввезенными из страны, указанной в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства, полномочия в оформлении инспекционного сертификата или его копии переданы от государственного органа указанной страны компьютерной системе (включая устройства ввода-вывода) Службы ветеринарного карантина и записаны в папке, установленной в указанном компьютере.

(Ограничения, введенные на места ввоза)

Статья 38 Указанные подкарантинные объекты нельзя импортировать через иные места кроме портов или аэропортов, указанных в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства, однако, это положение не следует применять в отношении объектов, проинспектированных в рамках Статьи 41 и в отношении объектов, на которые выдан карантинный сертификат на ввоз в соответствии со Статьей 44 или в отношении объектов, которые ввозят в рамках почтовых отправок.

(Нотификация о ввозе животных)

Статья 38 -2 (1) Лица, намеревающиеся импортировать подкарантинных животных, указанных в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства, должны отправить нотификацию в карантинную ветеринарную службу о количестве и видах животных, времени и месте проведения поставки и по другим вопросам, указанным в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства. Нотифицировать следует в соответствии с Постановлением Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства, при условии, что этот пункт не касается товаров, импортируемых в качестве сопутствующих товаров или через почтовую службу; или в иных случаях, предписанных Постановлением Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Когда нотификация сделана в соответствии с положениями предыдущего параграфа и если необходимо для беспрепятственного проведения инспектирования в рамках Статьи 40 (параграф 1) или Статьи 41, Генеральный директор карантинной ветеринарной службы может дать указание лицу, отправившему нотификацию, изменить время или место импортной поставки в соответствии с указанной нотификацией.

(Карантинный сигнал)

Статья 39 (1) Суда, входящие в порт из других стран и перевозящие на борту указанные подкарантинные товары (исключая те, что перевозят в качестве почтовых отправок), должны сразу же при заходе в порт поднимать карантинный сигнал в соответствии с процедурой, описанной в Постановлении Министерства сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Уровень сигнала, указанный в предыдущем параграфе, нельзя снижать, пока не проведут инспекцию указанных карантинных товаров в соответствии с положениями Статьи 41 или пока не разгрузят указанные подкарантинные товары, или пока корабль не покинет порт.

(Карантинная инспекция импорта)

Статья 40 (1) Лица, которые импортировали подкарантинные товары, должны с целью незамедлительного уведомления оповестить карантинную ветеринарную службу и обеспечить, чтобы указанные товары прошли ветеринарную инспекцию в целостном виде. Эта инспекция позволит установить соответствуют ли данные товары положениям Статьи 36 или Статьи 37 и способны ли они распространять патогены инфекционных

болезней, контролируемых в рамках программы мониторинга, однако это положение не следует применять в отношении товаров, которые инспектируют в соответствии с приведенной ниже Статьей; товаров, на которые выдан сертификат на импорт в соответствии со Статьей 44; или на товары, ввозимые в рамках почтовых перевозок.

(2) Когда товары, исключая те, что признаны карантинными, контаминированы или есть вероятность их контаминации патогенами инфекционной болезни, контролируемой в рамках мониторинга, ветеринарные врачи могут проинспектировать указанные товары сразу же после их ввоза.

(3) Инспекцию, указанную в параграфе 1, следует проводить в помещениях карантинной ветеринарной службы или в месте, выбранном ветеринаром в пределах порта или аэропорта, указанного в Статье 38, однако в особых случаях инспекцию можно проводить в местах, указанных министром сельского и лесного хозяйства и рыболовства.

(4) Ветеринары могут с целью профилактики распространения возбудителей инфекционных болезней, контролируемых в рамках мониторинга, выдать распоряжения лицам, выполняющим инспекцию, описанную в параграфе 1, относительно путей и методов направления карантинных товаров к месту, указанному в предыдущем параграфе.

Статья 41 Ветеринары могут инспектировать указанные карантинные товары, или те, что должны быть импортированы и являются контаминированными или с большей долей вероятности могут быть контаминированы возбудителями инфекционных болезней на борту морского или воздушного судна перед осуществлением импортной поставки.

(Ввоз в рамках почтовых отправок)

Статья 42 (1) Собственник не может ввозить указанные карантинные товары в рамках почтовых отправок, исключая небольшие посылки и бандероли, как указано в Статье 2 параграфа 3 закона о почтовых услугах (Закон № 99 от 2002) (указано в следующем параграфе как «почтовое отправление»).

(2) Лица, получившие почтовое отправление, содержащие указанные карантинные товары, ввезенные с нарушением положений предыдущего параграфа, должны незамедлительно уведомить карантинную ветеринарную службу, приложив товар для инспекции ветеринаром.

Статья 43 (1) Почтовые отделения, где проводят таможенные оформления, должны при получении небольших посылок или бандеролей, которые содержат или есть подозрение, что могут содержать, указанные товары, незамедлительно уведомлять карантинную ветеринарную службу.

(2) По получению уведомления, упоминаемого в предшествующем параграфе, инспекторы по ветеринарному карантину должны инспектировать небольшие посылки или бандероли.

(3) Инспекторы по ветеринарному карантину могут при необходимости с целью проведения инспекции, упоминаемой в предшествующем параграфе, запросить адрес указанного почтового отправления, с целью изучения его содержимого.

(4) Инспекторы по ветеринарному карантину могут, если адресат отказывается демонстрировать содержимое почтового отправления, как указано в предшествующем параграфе, или когда невозможно запросить у адресата вскрытие посылки, открывать указанное почтовое отправление в присутствии почтового работника.

(5) Лица, которые получают мелкие посылки или бандероли, не подвергшиеся инспекции, упомянутой в параграфе 2, и содержат обозначенные объекты карантина, должны уведомить Службу ветеринарного карантина об этом без промедления, прилагая этот объект для инспектирования инспектору по ветеринарному карантину.

(Выдача импортных ветеринарных сертификатов)

Статья 44 (1) Инспекторы по ветеринарному карантину должны, когда по результатам инспекции, упоминаемой в Статье 40, и с учетом предшествующей главы, считают, что определенный объект карантина не распространяет патогены инфекционной болезни, подлежащей мониторингу, выдать импортный ветеринарный сертификат и отметить данный объект карантина с помощью печати, клейма или других средств маркировки, способом, предписанным Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Инспекторы по ветеринарному карантину должны при запросе на объект карантина, за исключением определенных единиц карантина, инспектируемых в рамках положений Статьи 40 параграфа 2 или Статьи 41, выдать такой же импортный ветеринарный сертификат.

(3) Инспекторы по ветеринарному карантину могут при принятии мер в рамках положений Статьи 46 параграфа 3 отказать в выдаче импортного ветеринарного сертификата, безотносительно положений двух предыдущих параграфов.

(Инспекция экспортных товаров)

Статья 45 (1) Лица, намеревающиеся экспортировать предметы, перечисленные ниже, должны предъявить их для инспектирования инспектору по ветеринарному карантину заранее, а также должны получить экспортный ветеринарный сертификат в рамках положений параграфа 3 ниже.

(i) Животные и другие товары, в отношении которых правительство импортирующей страны требует сертификат о проведении инспекции, выдаваемый экспортирующей страной, удостоверяющий о возможности этого товара распространить патогены инфекционной болезни домашних животных.

(ii) Товары, перечисленные в каждом пункте Статьи 37 параграфа 1, и обозначенные Министерством сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства как требующие международного ветеринарного карантина.

(2) Положения Статьи 40 параграфа 3 должны внести соответствующие изменения в процесс инспектирования, указанный в предшествующем параграфе.

(3) Инспекторы по ветеринарному карантину должны, если в результате инспекции в рамках положений параграфа 1, считают, что объект не распространяет патогены инфекционной болезни домашних животных, выдать экспортный ветеринарный сертификат, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(4) Инспекторы по ветеринарному карантину могут, когда это необходимо в целях международного ветеринарного карантина, повторно проинспектировать товар, на который был выдан экспортный ветеринарный сертификат, в рамках положений предшествующего параграфа.

(Меры, основанные на карантинной инспекции)

Статья 46 (1) При применении положений Статьи 6 параграфа 1, Статьи 7, Статьи 8, Статей 14 – 17, Статей 18 – 21, Статей 23 – 26, Статьи 29, Статьи 31 параграфа 1 и Статьи 7 и Статьи 8 применительно к изменениям в параграфе 2 указанной Статьи, в отношении случаев, когда считается, что товары, подлежащие инспекции в рамках положений Статьи 40 параграфа 1 или параграфа 2, Статьи 41, Статьи 42 параграфа 2, Статьи 43 параграфа 2 или параграфа 5, или параграфов 1 или 4 предшествующей Статьи, контаминированы или вероятно контаминированы или могут быть контаминированы в будущем патогенами инфекционной болезни домашних животных в ходе указанной инспекции, «префекты» или «префект» (или в отношении Статьи 15 «префекты или мэры муниципалитетов») в указанных положениях следует читать как «генеральный директор Службы ветеринарного карантина», а «ветеринарный инспектор префектуры» следует читать как «инспектор ветеринарного карантина».

(2) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, если в ходе инспекции, указанной в предшествующем параграфе, было установлено, что животное или другой товар контаминирован патогенами или вероятно контаминирован патогенами инфекционной болезни, подлежащей уведомлению, приказать владельцу изолировать или провести дезинфекцию указанного животного или товара, или инспектору ветеринарного карантина изолировать, вакцинировать, провести их лечение обработку или дезинфекцию, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(3) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, если в ходе инспекции было установлено, что животное, подлежащее инспекции, указанной в параграфе 1, болеет или есть подозрения, что животное болеет новым заболеванием, приказать владельцу изолировать или провести дезинфекцию указанного животного или его подстилки и других предметов схожего назначения, или инспектору ветеринарного карантина изолировать, вакцинировать, провести лечение, обработку или дезинфекцию указанного животного, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, при условии, однако, что это не применимо, если эта новая болезнь не является инфекционной болезнью домашних животных.

(Опрос иммигрантов и т.д.)

Статья 46 – 2 Инспекторы по ветеринарному карантину могут задавать необходимые вопросы и проводить досмотр личных вещей в мере, необходимой для определения того, есть ли в личных вещах (за исключением предметов, которые были подвергнуты инспекции в соответствии со Статьей 40 параграфом 1 или 2, или Статьей 41; далее применяется то же) лиц, въезжающих в страну из других стран на кораблях или самолетах (в следующей статье называемые «иммигранты») объекты, требующие дезинфекции (объекты, используемые в стране или регионе, где была вспышка инфекционной болезни, подлежащей мониторингу, и инспектор по ветеринарному карантину считает необходимым продезинфицировать его; то же применяется в следующей Статье).

(Дезинфекция личных вещей иммигрантов)

Статья 46 – 3 Инспекторы по ветеринарному карантину могут, если в результате инспекции, указанной в предшествующей Статье, было установлено, что личные вещи иммигранта содержат объекты, требующие дезинфекции, подвергнуть указанные объекты дезинфекции в необходимом объеме.

(Запрос на сотрудничество)

Статья 46 – 4 (1) Генеральный директор Службы по ветеринарному карантину может, если считается необходимым для содействия проведению действий, в соответствии с положениями двух предыдущих статей, запросить владельца или капитана (или лицо, выполняющее обязанности капитана) судна или самолета, прибывающего на территорию страны из других стран, или администратора порта или аэропорта (называемые «владельцы суден» в следующем параграфе) распространить документы, касающиеся вопросов, указанных в Статье 46-2, предоставить информацию по процедурам карантина или о другом необходимом сотрудничестве.

(2) Владельцы суден и т.д. должны по запросу, полученному от Генерального директора Службы по ветеринарному карантину, в соответствии с предыдущим параграфом, приложить усилия по выполнению этого запроса.

Глава V Меры, касающиеся владения патогенами

(Разрешение на владение патогенами инфекционных болезней домашних животных)

Статья 46 – 5 (1) Лица, которые желают провезти патогены инфекционных болезней домашних животных (патогены инфекционных болезней домашних животных, прописанные в Указе Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, далее именуемые таким образом) должны получить разрешение Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства; однако при условии, что это не применимо к случаям, описанным ниже.

(i) Если лицо, которое обязано провести стерилизацию и перевозку, указанные в Статье 46-12, параграфе 2, пытается провезти патоген инфекционной болезни домашних животных до проведения стерилизации и перевозки, предписанного Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(ii) Если лицо, которое получило разрешение в рамках этого параграфа (далее называемый как «держатель разрешения») или лицо, которому лицо, указанное в предыдущем параграфе, поручило транспортировку, пытается провезти порученный патоген инфекционной болезни домашних животных

(iii) Если держатель разрешения или работник стороны, описанной в параграфе (ii), пытается провезти патоген инфекционной болезни домашних животных в ходе выполнения своих обязанностей.

(2) Лица, пытающиеся получить разрешение в рамках основного пункта предшествующего параграфа, должен подать заявку, которая указывает информацию, указанную ниже, Министру сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(i) Имя или должность и адрес, а в случае юридического лица, имя его представителя

(ii) Типа патогена инфекционной болезни домашних животных

(iii) Цель и способ владения

(iv) Должность, структура и оборудование в помещениях, где хранятся, используются и стерилизуются или подвергаются детоксикации патогены инфекционных болезней домашних животных (далее называемые «объекты по работе с патогенами»)

(Стандарты выдачи разрешения и т.д.)

Статья 46 – 6 (1) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства не может выдавать разрешение, указанное в основном пункте предшествующей статьи, если заявление на выдачу разрешения, указанное в основном пункте параграфа 1 предшествующей статьи не подпадает подо все следующие пункты.

(i) Цель владения – инспекции, лечение или производство или клинические испытания фармацевтического или другого продукта, предписанного Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства

(ii) Расположение, структура и оборудование объектов по работе с патогенами соответствуют техническим стандартам, предписанным Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, и не существует риска вспышки или распространения инфекционных болезней домашних животных из-за применения патогенов инфекционных болезней домашних животных.

(2) Безотносительно положений предшествующего параграфа разрешение, указанное в основном пункте предшествующей статьи, не выдается лицам, которые не выполняют следующие пункты.

(i) Лицо с психическими или ментальными расстройствами, лицо, находящееся на попечительстве, лицо, которое стало объектом процедур, применяемых в деле о банкротстве, и не может восстановить своих прав.

(ii) Лицо, которое было приговорено к заключению в тюрьму или строгому наказанию, и прошло менее пяти лет, после того, как оно отбыло наказание или в его отношении было прекращено судебное преследование.

(iii) Лицо, которое нарушает положения этого Закона, Закона о профилактике бешенства (Закон № 247 от 1950 г.), Закона о карантине (закон № 201 от 1951 г.), Закона о профилактике инфекционных болезней и медицинской помощи пациентам, страдающим от инфекционных болезней (Закон № 114 от 1998 г.) или положения любых постановлений, основанных на этих законах, подлежит наказанию в виде штрафа или, если прошло менее пяти лет, после того, как оно отбыло наказание или в его отношении было прекращено судебное преследование.

(iv) Лицо, чье разрешение было отозвано в соответствии с положениями Статьи 46-9, и в отношении которого не истекло пять лет от даты отзыва указанного разрешения (в отношении юридического лица, в отношении которого было отозвано разрешение, лицо, которое являлось должностным лицом (имеется в виду работники, выполняющие обязанности, директора, уполномоченные руководители и схожие работники, независимо имеют ли они должность консультанта, советника или любую другую должность; то же применимо далее) указанного юридического лица в течение 60 дней, предшествующих уведомлению в соответствии со Статьей 15 Закона об административных процедурах (Закон № 88 от 1993 г.), касающегося реализации указанного отзыва, и в отношении которого, не истекло еще пяти лет от даты указанного отзыва).

(v) Лицо, которое направило уведомление, в соответствии с положениями Статьи 46-11 параграфа 2 в период со дня уведомления, в соответствии с положениями Статьи 15 Закона об административных процедурах, касающихся отзыва разрешения в рамках положений Статьи 46-9, до даты, когда указанный отзыв (за исключением лиц, которые имеют обоснованные причины для стерилизации и перевозки, как это предписано в этом же параграфе, касающегося указанного уведомления) и не истекло пяти лет от даты отправления указанного уведомления.

(vi) В случаях, когда было отправлено уведомление, предписанное Статьей 46-11 параграфом 2, в течение периода, указанного в предшествующем пункте, лицо, которое в

течение 60 дней, предшествующих отправлению уведомления, указанного в этом же пункте, являлось должностным лицом или работником, предусмотренным Приказом Кабинета юридического лица (за исключением юридических лиц с обоснованными причинами для стерилизации и трансфера, указанного в этом же параграфе, касающегося указанного уведомления) которое направило указанное уведомление, или работник, предусмотренный Приказом Кабинета индивидуального предпринимателя (за исключением лиц с обоснованными причинами для стерилизации и перевозки, указанного в этом же параграфе, касающегося указанного уведомления), и не истекло пяти лет от даты направления указанного уведомления.

(vii) Несовершеннолетний, который не имеет таких возможностей в отношении бизнеса, как у взрослого, и чей законный представитель подпадает под любой их предшествующих пунктов.

(viii) Юридические лица со своими должностными лицами и работниками, указанными в Приказе Кабинета, которые подпадают под любой пункт от (i) до (vi).

(ix) Индивидуальные предприниматели, чьи работники указаны в Приказе Кабинета, которые подпадают под любой пункт от (i) до (vi).

(3) В отношении разрешения, указанного в основном пункте параграфа 1 предшествующей статьи, могут применяться условия. В этих случаях условия должны быть минимально необходимыми для профилактики вспышки или распространения патогена инфекционной болезни домашних животных, в отношении которого выдано разрешение, и не должны накладывать несправедливых обязательств на лицо, получающее разрешение.

(Лицензии)

Статья 46-7 (1) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства должен, если он/она выдал разрешение, указанное в основном пункте Статьи 46-5 параграфа 1, выдать лицензию, указывающую на тип патогена инфекционной болезни домашних животных и другие вопросы, предписанные Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Повторная выдача и возврат лицензии, и другие процедурные вопросы, касающиеся лицензии, должны быть предписаны Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Изменение информации в разрешении)

Статья 46-8 (1) Держатель лицензии должен, при изменении информации, указанной в Статье 46-5 параграфе 2 пунктах (ii) – (iv) получить разрешение Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, при условии, однако, что это не применяется, если изменения незначительны, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Держатель лицензии должен, при внесении незначительных изменений, предписанных в рамках оговорки в предшествующем параграфе, заранее направить уведомление об этом Министру сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(3) Держатель лицензии должен при внесении изменений в информацию, указанную в Статье 46-5, параграфе 2 пункте (i), направить уведомление об этом Министру сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в течение 30 дней от даты изменения, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(4) Положения Статьи 46-6 должны внести соответствующие изменения в разрешение, указанное в основном пункте параграфа 1.

(Отзыв разрешения и т.д.)

Статья 46-9 Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, в случаях, когда держатель лицензии подпадает под один из следующих пунктов, отозвать разрешение, указанное в основном пункте Статьи 46-5 параграфа 1 или приостановить действие разрешения, с указанием периода ограничения в течение одного года.

(i) Если расположение, структура или оборудование объектов по работе с патогенами больше не выполняет технических стандартов, изложенных в Статье 46-6 параграфа 1 пункта (ii).

(ii) Если применим один из пунктов в Статье 46-6 параграфа 2.

(iii) Если условия, изложенные в Статье 46-6 параграфа 3 (включая случаи, вносящие изменения в параграф 4 предшествующей статьи) были нарушены.

(iv) Если этот Закон или постановление или положения нарушаются.

(Ограничения по перевозке и принятию груза патогенов инфекционной болезни домашних животных)

Статья 46-10 Патогены инфекционной болезни домашних животных нельзя перевозить или получать в любых случаях, кроме тех, которые подпадают под любой из следующих пунктов.

(i) Если держатель лицензии перевозит патоген инфекционной болезни домашних животных, на который имеется разрешение, другому владельцу лицензии (ограничено до лиц, которые получили разрешение, указанное в основном пункте Статьи 46-5, параграфа 1, для указанного патогена инфекционной болезни домашних животных; то же применяется далее в этом пункте) или получает патоген инфекционной болезни домашних животных от другого держателя лицензии или лица, которое должно проводить стерилизацию и перевозку, упоминаемые в параграфе 2 следующей статьи.

(ii) Если лицо, которое должно проводить стерилизацию и перевозку, упоминаемые в параграфе 2 следующей статьи, перевозит патоген инфекционной болезни домашних животных держателю лицензии (ограничено до лиц, которые получили разрешение, указанное в основном пункте Статьи 46-5, параграфа 1, для указанного патогена инфекционной болезни домашних животных), как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Стерилизация и т.д.)

Статья 46-11 (1) Если лица, перечисленные в следующих пунктах, подпадают под любой из случаев, перечисленных в следующих пунктах, они должны провести стерилизацию или детоксикацию (далее называемые стерилизация и т.д.) или перевозку патогенов инфекционной болезни домашних животных, которыми они владеют.

(i) Держатель лицензии: Если владение патогеном инфекционной болезни домашних животных, на который выдано разрешение, больше не требуется, или если разрешение, указанное в Статье 46-5 параграфе 1 отозвано или его действие приостановлено.

(ii) Организация, проводящая инспекции патогенов инфекционной болезни домашних животных (за исключением лиц, перечисленных в предшествующем пункте): Если патогеном инфекционной болезни домашних животных владеют в процессе предпринимательской деятельности.

(2) Лицо, которое проводит стерилизацию и т.д. или перевозит (далее называемые стерилизация и перевозка) патоген инфекционной болезни домашних животных в соответствии с положениями предыдущего параграфа (далее называемое «лицо, которое должно проводить стерилизацию и перевозку») должно при проведении стерилизации и перевозки указанного патогена инфекционной болезни домашних животных уведомить Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства о типе патогена инфекционной болезни домашних животных, методе стерилизации и перевозки и других вопросах, предусмотренных Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства образом, предписанным Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(3) Если держатель лицензии больше не нуждается во владении патогеном инфекционной болезни домашних животных, на которое было выдано разрешение, разрешение, указанное в основном пункте Статьи 46-5 параграфе 1, должно перестать быть действительным, при условии направления уведомления в соответствии с положениями предыдущего параграфа.

(4) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, если считает необходимым, приказать лицу, которое должно проводить стерилизацию и перевозку, изменить метод стерилизации и перевозки соответствующего патогена инфекционной болезни домашних животных или принять другие необходимые меры по профилактике вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызванной указанным патогеном инфекционной болезни домашних животных, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Разработка правил по профилактике вспышки инфекционной болезни домашних животных и т.д.)

Статья 46-12 (1) Держатели лицензий должны разработать меры по профилактике вспышки инфекционных болезней домашних животных и уведомить об этом Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства до вступления во владение соответствующими патогенами инфекционной болезни домашних животных. Как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства с целью профилактики вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой патогеном инфекционной болезни домашних животных, на который выдано разрешение.

(2) Держатели лицензий при внесении изменений в правила по профилактике вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой патогеном инфекционной болезни домашних животных, должны уведомить Министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства об этом в течение 30 дней от даты внесения изменений.

(3) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, при необходимости профилактики вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой патогеном инфекционной болезни домашних животных, приказать держателям лицензий изменить правила по профилактике вспышки инфекционных болезней домашних животных.

(Назначение специалистов по работе с патогенами и т.д.)

Статья 46-13 (1) Держатели лицензий должны назначить специалистов по работе с патогенами из лиц, предписанных Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, как отвечающих критериям по знаниям и опыту с целью

проведения контроля в области профилактики вспышек и распространения инфекционных болезней домашних животных, вызываемых патогеном инфекционной болезни домашних животных, на который выдано разрешение.

(2) Держатель лицензии должен, при назначении специалистов по работе с патогенами, направить уведомление об этом Министру сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в течение 30 дней со дня назначения, как это предписано Указом Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства. То же применимо к их увольнению.

(3) Специалисты по работе с патогенами должны добросовестно выполнять свои обязанности.

(4) Лица, входящие в объекты по работе с патогенами, должны следовать инструкциям, выдаваемым специалистами по работе с патогенами, с целью обеспечения выполнения этого Закона, постановлений, основанных на этом Законе, и правил по профилактике вспышки инфекционных болезней домашних животных.

(5) Держатели лицензий должны учитывать мнение специалистов по работе с патогенами, касающееся профилактики вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой патогеном инфекционной болезни домашних животных, на который выдано разрешение.

(6) Если специалист по работе с патогенами нарушил положения этого Закона или постановление, основанное на этом Законе, Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может приказать держателю лицензии уволить данного специалиста по работе с патогенами.

(Образование и обучение)

Статья 46-14. Держатели лицензии должны проводить работу по информированию лиц, входящих на объекты по работе с патогенами, о правилах недопущения вспышек инфекционных болезней животных и проводить необходимое обучение и подготовку по предотвращению вспышек и распространению инфекционных болезней домашней животных, вызываемых патогеном инфекционной болезни домашних животных, указанном в лицензии, как предписано Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Обязательства по ведению учетно-регистрационной документации)

Статья 46-15 (1) Держатели лицензии должны вести учетно-регистрационную документацию, как предписывается Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, и регистрировать аспекты хранения, использования и стерилизации, т.д. патогенов инфекционных болезней домашних животных, которыми они владеют, в дополнение к другим необходимым аспектам относительно недопущения вспышки и распространения инфекционных болезней домашних животных, вызываемых указанными патогенами инфекционных болезней домашних животных.

(2) Учетно-регистрационная документация, указанная в предыдущем параграфе должна храниться, как предписывается Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Стандарты объекта и т.д.)

Статья 46-16 (1) Держатели лицензии должны содержать объекты по работе с патогенами в таком месте расположения, с такой структурой и оборудованием, чтобы они соответствовали техническим стандартам, изложенными в Статье 46-6, параграф 1, пункт (ii) с необходимыми изменениями.

(2) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, когда расположение, структура и оборудование не соответствует техническим стандартам, изложенным в предыдущем параграфе, приказать держателю лицензии произвести ремонт или модификацию указанных объектов или предпринять необходимые шаги для недопущения вспышки и распространения инфекционной болезни домашних животных, вызванной патогеном инфекционной болезни домашних животных.

(Стандарты по хранению, т.д.)

Статья 46-17 (1) Держатели лицензии, лица, обязанные проводить стерилизацию и передачу, а также лица, уполномоченные такими лицами для осуществления транспортировки (здесь и далее, держатели лицензии и т.д.) должны предпринимать необходимые меры для предотвращения вспышки и распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой релевантным патогеном инфекционной болезни домашних животных, в соответствии с техническими стандартами, предписанными Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, во время хранения, использования, транспортировки (кроме транспортировки водными и воздушными судами; то же применяется и далее) или проведения стерилизации, т.д. патогена инфекционной болезни домашних животных, которые находятся в их владении.

(2) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, когда меры, применяемые держателями лицензии в отношении хранения, использования, транспортировки или стерилизации, т.д. патогена инфекционной болезни домашних животных, не соответствуют техническим стандартам, изложенным в предыдущем параграфе, приказать указанному лицу изменить метод хранения, использования, транспортировки или стерилизации, т.д. и предпринять необходимые меры для недопущения вспышки и распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой релевантным патогеном инфекционной болезни домашних животных.

(Меры, предпринимаемые в чрезвычайных ситуациях, вызванных пожаром, т.д.)

Статья 46-18 (1) Держатели лицензии и т.д. должны, в отношении патогена инфекционной болезни домашних животных, которым они владеют, в случае вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных или в случае, когда присутствует риск вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызванной указанным патогеном инфекционной болезни домашних животных из-за бедствий, таких как землетрясение и пожар, немедленно предпринять действия, осуществляемые в чрезвычайных ситуациях, как предписано Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Держатели лицензии и т.д. должны, в случаях, предписанных в соответствии с предыдущим параграфом, незамедлительно уведомлять о таких случаях Министерство сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(3) Министерство сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, когда это крайне необходимо для предотвращения вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой релевантным патогеном инфекционной болезни домашних животных, в случаях, указанных в параграфе 1, приказать держателям лицензии и т.д. сменить место хранения указанного патогена инфекционной болезни

домашних животных, провести стерилизацию и т.д. указанного патогена инфекционной болезни домашних животных или предпринять другие необходимые меры для предотвращения вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой релевантным патогеном инфекционной болезни домашних животных.

(Уведомление о владении патогенами инфекционных болезней, подлежащих уведомлению и т.д.)

Статья 46-19 (1) Лица, владеющие патогенами инфекционных болезней, подлежащих уведомлению и т.д. (что означает патогены инфекционных болезней домашних животных и патогены инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, кроме патогенов инфекционных болезней домашних животных, которые указаны в Постановлении Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства: то же применяется и к нижеследующему), должны уведомлять министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства о типе патогенов инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, и т.д. и других аспектах, предписанных Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, таким образом, как предписано Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, в течение семи дней с начала владения данными патогенами, однако, при условии, что это не применяется к следующим случаям.

(i) Когда организация, осуществляющая инспекции патогенов инфекционных болезней домашних животных, вступает во владение патогенами инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, и т.д. при ведении предпринимательской деятельности и владеет указанными патогенами инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, и т.д. до их стерилизации и передачи таким образом, как предписано Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(ii) Когда лицо, уполномоченное для осуществления транспортировки или стерилизации и т.д., лицом, владеющим патогенами инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, и т.д., владеет данными патогенами для указанной транспортировки или стерилизации вверенных патогенов инфекционных болезней, подлежащих уведомлению и т.д.

(iii) Когда работник лица, владеющего патогенами инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, имеет во владении патогены инфекционных болезней, подлежащих уведомлению и т.д. для выполнения своих обязанностей.

(2) Лицо, которое производит уведомление в соответствии с положениями главной формулировки предыдущего параграфа (упомянутое, как «уведомляющий владелец», в параграфе 1 следующей статьи) должно в случае изменений в уведомлении отправить уведомление об этом министру сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в течение семи дней с момента изменения, как предписано Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства. То же производится в тех случаях, когда лицо перестает владеть патогенами инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, и т.д.

(Заявка, с необходимыми изменениями)

Статья 46-20 (1) К уведомляющим владельцам должны применяться положения Статьи 46-15 и Статьи 46-16 с необходимыми изменениями. В таких случаях «патоген инфекционной болезни домашних животных», как указано в Статье 46-15, параграф 1, и в Статье 46-16, параграф 2, следует читать как «патогены инфекционных болезней, подлежащих уведомлению и т.д.», «инфекционных болезней домашних животных»

следует читать как «инфекционных болезни домашних животных» и «объекты по работе с» в этой же статье следует читать как «объекты для хранения, использования, осуществления стерилизации и т.д. патогенов инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, и т.д.», а фразу «изложенные в Статье 46-6, параграф 1, пункт (ii)» в параграфе 1 этой же статьи следует читать как «предписано Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства».

(2) К лицам, владеющим патогенами инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, и т.д. (кроме работников, указанных в параграфе 1, пункт (iii), предыдущей статьи; то же применимо и далее) должны применяться положения Статьи 46-17 и Статьи 46-18 с необходимыми изменениями. В таких случаях формулировка «патоген инфекционной болезни домашних животных», как указано в Статье 46-17 и Статье 46-18, параграф 1 и параграф 3, следует читать как «патогены инфекционных болезней животных, подлежащих уведомлению, и т.д.» и «инфекционная болезнь домашних животных, вызываемая» следует читать как «инфекционная болезнь домашних животных, вызываемая».

(Запросы министру, под юрисдикцией которого находится указанное коммерческое предприятие)

Статья 46-21 (1) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, когда это считается необходимым для недопущения вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой патогенном инфекционной болезни домашних животных или патогенами инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, и т.д. (здесь и далее упоминается как «патогены инфекционных болезней, подлежащие мониторингу»), может обратиться с просьбой к министру, под юрисдикцией которого находится указанное коммерческое предприятие, в котором производится работа с указанными патогенами инфекционных болезней, подлежащих мониторингу, принять необходимые меры указанным коммерческим предприятием для гарантирования надлежащего обращения с патогенами инфекционных болезней, подлежащих мониторингу.

(2) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, когда это считается необходимым в срочном порядке для недопущения вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, вызываемой патогеном инфекционной болезни домашних животных, подлежащей мониторингу, обратиться в перфекту префектуры с просьбой выделить персонал из организаций, осуществляющих экспериментальные научные исследования или инспекции, связанные с инфекционными болезнями домашних животных и оказать необходимое содействие.

(Исключение из заявки)

Статья 46-22 Положения Статьи 46-5, вплоть до и включая предыдущую статью, не применяются в следующем патогенам.

(i) Патогены, содержащиеся в фармацевтических препаратах, на которые выдано разрешение, требуемое согласно Статье 14, параграф 1 Закона о фармацевтической продукции (Закон № 145 от 1960 г.) (включая случаи, когда он применяется посредством замены фраз в соответствии с положениями Статьи 83, параграф 1 того же Закона) и другие подобные патогены, указанные в Постановлении Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, как таковые вероятность индуцирования которыми вспышки инфекционной болезни домашних животных ничтожно мала.

(ii) Патогены, соответствующие патогенам класса 1, т.д., указанным в Статье 6, параграф 20, Закона о профилактике инфекционных болезней и медицинском уходе за пациентами, пораженными инфекционными болезнями, патогенам класса 2, т.д., указанным в параграфе 21 той же Статьи, патогенам класса 3, т.д., указанным в параграфе 22 той же Статьи или патогенам класса 4, т.д., указанным в параграфе 23 той же Статьи (кроме таковых, в отношении которых в Постановлении Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, указано, что они могут оказывать значимое влияние на производство домашних животных и состояние их здоровья ввиду распространения инфекционной болезни домашних животных).

Глава VI Прочие положения

(Распоряжения министра сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, выдаваемые префектам)

Статья 47 Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, в тех случаях, когда вспышка или распространение инфекционной болезни домашних животных может оказать серьезное влияние на животноводческую отрасль, выдать указание префектам предпринять меры согласно положениям Статьи 6, параграф 1, Статьи 9, Статьи 17, Статьи 17-2, параграф 5 или параграф 6, Статьи 26, параграф 1, параграф 3 или параграф 5, Статьи 28-2, параграф 1, Статьи 30, Статьи 31, параграф 1, Статьи 32, параграф 1, Статьи 33 или Статьи 34 или поручить ветеринарно-санитарным инспекторам префектуры осуществить меры, предусмотренные положениям Статьи 16, параграф 3.

(Взаимодействие государства и префектур)

Статья 48 Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, в тех случаях, когда министр выдает указание, упомянутое в предыдущей Статье или к нему обращается с просьбой префект и когда считает необходимым, назначить инспекторов по карантину животных для выполнения обязанностей, возложенных на ветеринарных инспекторов префектуры согласно положениям Главы II или Главы III, на основании распоряжения, поступившего от префекта.

(Просьба о выделении ветеринарных инспекторов)

Статья 48-2 (1) Префекты могут, когда это необходимо в срочном порядке для предотвращения инфекционных болезней домашних животных, обратиться с просьбой о том, чтобы другие префекты направили своих ветеринарных инспекторов в их префектуры. В этом случае префекты, к которым обратились с просьбой о выделении своих ветеринарных инспекторов, не могут отказать в выделении указанных специалистов, кроме тех случаев, когда на это имеется правомерная причина.

(2) Ветеринарные инспекторы префектуры, отправленные в ответ на поступившую просьбу в соответствии с положениями предыдущего параграфа, могут на основании инструкций, полученных от префекта, который обращался с просьбой о выделении указанных специалистов, выполнять обязанности, возложенные на ветеринарных инспекторов данной префектуры.

(3) Расходы, связанные с отправкой ветеринарного инспектора префектуры в ответ на просьбу о выделении специалистов согласно положениям параграфа 1 должна нести префектура, куда направляется указанный специалист.

(4) В случаях, указанных в предыдущем параграфе, если префектура, в которую направлены указанные специалисты не успевают оплатить указанные затраты, указанная префектура может обратиться с просьбой оплатить временно затраты на такую отставку персонала по её поручению.

(Перемещение или заем биологических препаратов для ветеринарного использования)

Статья 49 Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, когда считает это необходимым для предотвращения инфекционных болезней домашних животных, передавать биологические препараты для использования для животных или предоставлять займы инструменты для превентивных мер бесплатно или по цене, ниже, чем настоящая цена для префектур.

(Ограничения по использованию биологических препаратов для ветеринарного использования)

Статья 50 Биологические препараты для ветеринарного использования, которые определены министром сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, нельзя использовать без разрешения префекта.

(Инспекции на местах)

Статья 51 (1) Инспекторы по карантину животных и ветеринарные инспекторы префектуры могут, когда это необходимо для предотвращения инфекционных болезней домашних животных, входить на ипподромы, рынки живого скота, места проведения шоу с участием сельскохозяйственных животных и в другие места, где собраны сельскохозяйственные животные, или в места содержания сельскохозяйственных животных, заводы по переработке или заводы по утилизации мертвых животных, бойни, склады, корабли, транспортные средства или самолеты или другие места, которые контаминированы или могут быть контаминированы патогенами инфекционной болезни домашних животных, инспектировать животных или другие объекты, опрашивать соответствующий персонал, производить отбор образцов крови, молока или других субстанций у животных или производить сбор трупов животных или других объектов в период времени, необходимый для инспекции.

(2) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, когда это необходимо для осуществления мер, указанных в предыдущей главе, иметь работников с правом доступа в офисы или места коммерческого предприятия держателя лицензии и т.д. или лица, в чьем владении находятся патогены инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, т.д., для проведения инспекции учетно-регистрационных документов и других необходимых материалов данного лица, проводить опрос соответствующего персонала или производить отбор объектов, которые контаминированы или могут быть контаминированы патогенами инфекционных болезней, подлежащих мониторингу, в той мере, которая необходима для проведения расследования.

(3) Работники Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства (кроме инспекторов по карантину животных) должны, при осуществлении инспекций на местах, производить опрос или отбор образцов в соответствии с положениями предыдущего параграфа, иметь при себе удостоверение личности и предъявлять его соответствующему персоналу, как предписано Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(4) Предоставление полномочия по осуществлению инспекции на местах, опросу, отбору или сбору образцов согласно положениям параграфа 1 и параграфа 2, нельзя толковать как предоставление таких полномочий в целях расследования преступления.

(Отчеты)

Статья 52 (1) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или префекты могут, когда это необходимо для предотвращения инфекционных болезней домашних животных, обратиться с просьбой к владельцам животных, ветеринарам, владельцам патогенов инфекционных болезней домашних животных, лицам, занимающимся производством, импортом или продажей кормов, учредителям скачек, рынков сельскохозяйственных животных, шоу с участием сельскохозяйственных животных или других событий, предполагающих скопление домашних животных или к владельцам перерабатывающих предприятий, заводов по утилизации мертвых животных или боен сообщить необходимые сведения, в соответствии с процедурами, предписанными Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, когда это необходимо для осуществления мер, указанных в предыдущей главе, обратиться с просьбой к владельцам лицензии и т.д. и лицам, во владении которых находятся патогены инфекционных болезней, подлежащих уведомлению, и т.д., сообщить необходимые сведения, в соответствии с процедурами, предписанными Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(Сбор и официальное сообщение информации по статусу вспышек инфекционных болезней)

Статья 52-2 Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства должен собирать информацию о статусе, трендах и причинах вспышек инфекционных болезней домашних животных в зарубежных странах.

Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства должен систематизировать и проанализировать информацию, полученную в соответствии с положениями данного Закона и другую информацию, собранную по инфекционным болезням домашних животных и должен активно доводить до сведения общественности информацию о статусе, трендах и причинах вспышек инфекционных болезней домашних животных и информацию, необходимую для предотвращения вспышки и распространения указанных инфекционных болезней домашних животных с помощью таких средств, как сеть Интернет.

(Ограничения по подаче апелляции)

Статья 52-3 Апелляции согласно Закону о подаче апелляций в административном порядке (Закон № 160 от 1962 г.) нельзя подавать на распоряжения ветеринарных инспекторов префектуры, выданные согласно положениям Статьи 14, параграф 3, Статьи 16, параграф 1, Статьи 19, Статьи 20, параграф 2, Статьи 21, параграф 1, Статьи 23, параграф 1, Статьи 25, параграф 1 или Статьи 26, параграф 2 (включая распоряжения, выданные на основании этих положений инспекторами по карантину животных согласно положениям Статьи 46, параграф 1 или Статьи 48) и приказы префектов, изданные согласно положениям Статьи 17, параграф 1, Статьи 17-2, параграф 5 или Статьи 26, параграф 1 (включая приказы, изданные согласно положениям Статьи 17, параграф 1, или Статьи 26, параграф 1, , изданные генеральным директором Службы карантина животных на основании положений Статьи 46, параграф 1).

(Инспекторы по карантину животных и ветеринарные инспекторы префектур)

Статья 53 (1) Инспекторы по карантину животных должны быть работниками Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства и заниматься аспектами, прописанными в данном Законе.

(2) Инспекторы по карантину животных, указанные в предыдущем параграфе, должны назначаться из ветеринаров при условии, однако, что в случае особой необходимости, могут также назначаться лица, не являющиеся ветеринарами, но имеющие знания и опыт по предотвращению инфекционных болезней домашних животных.

(3) Префекты должны назначать ветеринарных инспекторов префектуры из работников своих префектур, являющихся ветеринарами, для выполнения задач, предписанных данным Законом, при условии, однако, что в случае особой необходимости, могут также назначаться лица, не являющиеся ветеринарами, которые являются работниками указанных префектур, и имеющие знания и опыт по предотвращению инфекционных болезней домашних животных.

(4) Префекты должны стремиться сохранять количество ветеринарных инспекторов префектуры, необходимое для осуществления работ, предписанных согласно данному Закону, нанимая на работу ветеринаров в качестве работников указанных префектур.

(Ношение удостоверения личности)

Статья 54 Инспекторы по карантину животных и ветеринарные инспекторы префектуры должны, при выполнении обязанностей в соответствии с данным Законом, носить при себе удостоверение личности, в котором указан их статус, таким образом, как предписано Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства и должны предъявлять данное удостоверение, по просьбе соответствующих лиц.

(Правила ношения формы одежды)

Статья 55 Министр сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства должен определить правила ношения формы одежды для инспекторов по карантину животных.

(Действие положений в отношении последователей)

Статья 56 (1) Распоряжения и другие положения согласно нормам данного Закона (кроме предшествующей главы; то же применяется и далее в данном параграфе) или приказы, изданные на основании данного Закона, должны оставаться в силе в отношении лиц, наследовавших права от владельцев или ответственных хранителей домашних животных или других объектов, которые являются объектами указанного положения или которые недавно стали хранителями указанных домашних животных или других объектов после установления прав.

(2) Владельцы или ответственные хранители домашних животных или других объектов, указанные в предыдущем параграфе, должны, при передаче права владения или ответственного хранения указанными домашними животными или другими объектами другому лицу, информировать данное лицо о факте наличия законных положений и содержании данных законных положений.

(Применение положений относительно специальных районов)

Статья 57 Положения данного Закона относительно муниципалитетов или мэров муниципалитетов должны применяться к специальным районам или главам данных

специальных районов в округах, где имеются специальные районы и к объединениям или руководителями данных объединений в округах, где существуют всеобщие объединения или объединения клерков.

(Выплаты)

Статья 58 (1) Государство должно выплачивать владельцам животных или объектов, указанных ниже (или, в случаях, когда домашних животных приказано убить на бойне согласно положениям Статьи 17, владельцам таких животных во время издания такого приказа), в качестве компенсации, денежные суммы, указанные в каждом из нижеследующих параграфов (или, когда туши таких животных имеют потребительскую стоимость, суммы полученные посредством вычитания оценочной стоимости туш из сумм, указанных в каждом из данных параграфов) при условии, однако, что лица, которые не принимают необходимых мер для предотвращения вспышки или распространения инфекционных болезней домашних животных или другие лица, указанные в Постановлении Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства не должны получать все выплаты или часть выплат, производимых согласно положениям основного условия данного параграфа, и они должны вернуть все или часть выплат, произведенных согласно положениям основного условия данного параграфа таким образом, который предписан Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(i) В отношении пораженных животных, убитых на бойне согласно положениям Статьи 16 или Статьи 17 (кроме таковых, подпадающих под действие положений следующего параграфа), одна треть оценочной стоимости указанных животных до того, как они стали пораженными (или, когда указанная сумма превышает сумму, предписываемую Приказом Кабинета для каждого вида домашних животных в размере не менее чем рыночная стоимость, устанавливаемая в нормальных условиях при продаже домашних животных, которые имеют стандартные параметры, сумма, предписываемая указанным Приказом Кабинета; те же положения применяются в пункте (i) следующего параграфа).

(ii) В отношении пораженных животных, убитых на бойне согласно положениям Статьи 17 по причине заражения бруцеллезом, туберкулезом, болезнью Ионе или инфекционной анемией лошадей, четыре пятых оценочной стоимости указанных животных во время издания приказа, указанного в данной Статье (или, когда указанная сумма превышает сумму, предписываемую Приказом Кабинета, указанным в предыдущем параграфе, для каждого вида домашних животных, сумму, предписанную указанным Приказом Кабинета).

(iii) В отношении животных с подозрением на заражение, убитых на бойне согласно положениям Статьи 16, Статьи 17 или Статьи 20, параграф 1, четыре пятых оценочной стоимости указанных животных до того, как возникло подозрение о заражении указанных животных.

(iv) В отношении животных, которые умирают или плодов, абортированных и мертворожденных в результате инспекции, инъекции, обработки или медикаментозного лечения согласно положениям Статьи 4-2, параграф 3 или параграф 5, Статьи 5, параграф 2 или параграф 3, Статьи 6, параграф 1, Статьи 31, параграф 1 или Статьи 46, параграф 2 или параграф 3, полная сумма оценочной стоимости указанных животных в момент указанной инспекции, инъекции, обработки или медикаментозного лечения, или оценочной стоимости указанных плодов до их мертворождения или абортирования.

(v) В отношении объектов, сожженных или захороненных согласно положениям Статьи 23 (кроме случаев, указанных в параграфе 1 указанной Статьи; то же применяется в параграфе (iii) следующего пункта), четыре пятых оценочной стоимости указанных объектов перед их сжиганием или захоронением.

(2) Государство должно выплачивать владельцам домашних животных или перечисленных ниже объектов дополнительно к компенсациям, предписанным в предыдущем параграфе, суммы, указанные в каждом из следующих пунктов, в качестве специальных компенсаций при условии, однако, что лица, предписанные Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла как лица, которые не принимали необходимые меры в целях предупреждения вспышки или распространения инфекционных болезней домашних животных, указанные в положениях пункта 1 (i) параграфа 1 Статьи 16, не должны получать все или часть компенсаций согласно положениям главного предложения данного параграфа или от них может потребоваться возврат всех или части компенсаций в соответствии с главным предложением данного параграфа, как предписано Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла.

(i) В отношении пораженных животных, убитых в соответствии с положениями Статьи 16, две трети оценочной стоимости указанных животных до того, как они стали пораженными животными.

(ii) В отношении животных, подозреваемых в поражении, которые были убиты в соответствии с положениями Статьи 16, одна пятая часть оценочной стоимости указанных животных до того, как они стали подозреваемыми в поражении животными.

(iii) В отношении объектов, сожженных или захороненных в соответствии с положениями Статьи 23 по причине контаминации или возможной контаминации патогенном инфекционной болезни домашних животных в соответствии с положениями пункта (i) параграфа 1 Статьи 16, одна пятая часть оценочной стоимости указанных объектов до сжигания или захоронения.

(3) Положения предшествующих двух параграфов не должны касаться случаев, указанных в параграфе 1 Статьи 46, за исключением случаев, касающихся животных и их плодов в пункте (vi) параграфа 1.

(4) Министр сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла должен узнавать мнение префектов соответствующих префектур прежде, чем установить оценочную стоимость животных, туш животных, плодов или объектов, перечисленных в параграфе 1 и параграфе 2.

(5) Префекты должны советоваться, по меньшей мере, с тремя экспертами-оценщиками, которых выбирают заранее, таким образом, который предписан Постановлением Министерства сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла, до того, как подготовить заключение для министра сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла.

(Доля в произведенных расходах)

Статья 59. Государство должно покрывать половину расходов владельцев туш пораженных животных, или туш подозреваемых в заражении животных, или объектов, которые были сожжены или захоронены в соответствии с положениями параграфа 1 Статьи 21 или параграфа 1 Статьи 23.

Статья 60 (1) Государство должно покрывать расходы префектов или ветеринарных инспекторов префектур, которые перечислены ниже.

(i) Полная стоимость дорожных расходов, которые несут ветеринарные инспекторы префектур (или половина стоимости расходов на предупреждение вспышки паразитарных болезней, но не инфекционных болезней домашних животных (включая болезни, указанные в положениях параграфа 1 Статьи 62)).

(ii) Полная стоимость выплаченных компенсаций и дорожных расходов, понесенных экспертами-оценщиками, как указано в параграфе 5 Статьи 58.

(iii) Половина компенсаций, выплаченных задействованным ветеринарам.

(iv) Полная стоимость расходов, понесенных при покупке или производстве вакцины против чумы КРС.

(v) Половина стоимости расходов, понесенных при покупке или производстве биологических препаратов ветеринарного использования, за исключением вакцины против чумы КРС.

(vi) Полная стоимость расходов, понесенных при покупке лекарственных препаратов, указанных министром сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла (или половина стоимости расходов на предупреждение вспышки паразитарных болезней, но не инфекционных болезней домашних животных (включая болезни, указанные в положениях параграфа 1 Статьи 62)).

(vii) Половина стоимости расходов, понесенных при покупке или аренде гигиенического оборудования, указанного министром сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла.

(viii) Половина стоимости расходов на дезинфекцию, указанную министром сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла (за исключением расходов, понесенных при покупке или лизинге гигиенического оборудования, в соответствии с положениями предшествующего пункта).

(ix) Половина стоимости расходов на сжигание или захоронение по указанию министра сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла (полная стоимость расходов на сжигание или захоронение определенных домашних животных).

(2) Государство должно в случаях, когда префекты запрещают или ограничивают перемещения или перемещения за пределы в соответствии с положениями Статьи 32, приостанавливают или ограничивают проведение выставок или мероприятий согласно положениям Статьи 33 или приостанавливают или ограничивают содержание скота на пастбище, проведение осеменения или убоя или выведение цыплят в инкубаторе согласно положениям Статьи 34, покрывать половину сумм, выплаченных префектами владельцам домашних животных, туш животных или объектов (в дальнейшем в этом параграфе «домашних животных, т.д.»), соответствующей сумме, предписанной Приказом Кабинета в отношении потерь при продаже домашних животных, т.д., или сумме увеличения расходов на корма и другие расходы на хранение, транспортировку или утилизацию, связанные с оговоренным запретом, приостановкой или ограничением.

(Компенсация за определенных домашних животных)

Статья 60-2 (1) Государство должно компенсировать потери, предписанные Приказом Кабинета, которые обычно имеют место, такие как расходы людей в связи с убоем определенных домашних животных в соответствии с положениями параграфа 5 Статьи 17-2 или в связи с убоем указанных животных в соответствии с положениями параграфа 6 той же самой Статьи.

(2) Государство должно покрывать полную стоимость расходов владельцев, связанных с сожжением или захоронением туш домашних животных в соответствии с положениями параграфа 1 Статьи 21.

(3) Кроме этих указанных в предшествующих двух параграфах другие необходимые вопросы, касающиеся бремени компенсации за потери и расходы, связанные с определенными домашними животными, должны быть предписаны Приказом Кабинета.

(Финансовые меры для мер на ранних стадиях)

Статья 60-3 Государство должно прилагать усилия для принятия необходимых финансовых мер по обеспечению резервов с целью аккуратного и своевременного принятия мер по предупреждению распространения инфекционной болезни домашних животных на ранних этапах после вспышки, когда обнаружено пораженное животное или животное с подозрением на поражение.

(Делегирование деятельности директорам центров по гигиеническому обслуживанию домашнего скота)

Статья 61 Префекты могут делегировать директорам центров по гигиеническому обслуживанию домашнего скота часть видов деятельности, подпадающих под юрисдикцию согласно положениям параграфа 1 Статьи 4, параграфа 1 и параграфа 3 Статьи 4-2, Статьи 7 (включая случаи, в которых они применяются с поправками в параграфе 2 Статьи 31), Статьи 8 (включая случаи, в которых они применяются с поправками в параграфе 2 Статьи 31), Статьи 9, параграфа 1 Статьи 12-4, параграфа 1 и параграфа 2 Статьи 13 (включая случаи, в которых положения параграфа 1 и параграфа 2 той же Статьи применяются с поправками к параграфу 2 Статьи 13-2), параграфа 1 Статьи 13-2, оговоркам параграфа 1 Статьи 21, оговоркам к Статье 24, параграфа 1, параграфа 3 и параграфа 5 Статьи 26, Статьи 30, параграфа 1 Статьи 31, Статьи 50 и параграфа 1 Статьи 52.

(Применение этого закона с соответствующими изменениями по отношению к болезням, не являющимся контролируруемыми инфекционными болезнями)

Статья 62 (1) Если существуют признаки вспышки или распространения инфекционной болезни, кроме контролируемых инфекционных болезней, среди домашних животных и других животных, и если она способна оказывать серьезное воздействие на поддержание продуктивности или здоровья домашних животных, то могут применяться все или часть положений Статьи 3-2, Статей от 5 до 12-2 (за исключением положений Статей от 5 до 12-2 в отношении животных, кроме домашних животных) и Главы III, положения, имеющие отношение к данной Главе, и положения Главы IV (за исключением положений Статьи 36-2), путем установления Приказом Кабинета вида животных, типа болезни и региона и введения ограничений на период, не превышающий один год.

(2) Министр сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла должен, если он намеревается предложить принятие закона, поправки или аннулировать Приказ Кабинета, сначала проконсультироваться с Советом по продовольствию, сельскому хозяйству и сельскохозяйственной политике.

(Добровольные меры по профилактике)

Статья 62-2 (1) Владельцы домашних животных должны знать о серьезной ответственности в отношении предупреждения вспышек инфекционных болезней среди домашнего скота, который они выращивают, и предупреждения распространения инфекционных болезней от домашних животных, и должны прилагать усилия по проведению должным образом дезинфекции и принятию других мер, необходимых для профилактики инфекционных болезней домашних животных.

(2) Национальное правительство и правительства на местах должны прилагать усилия по обеспечению необходимых консультаций и руководства для владельцев домашних животных или групп, если они образуются, для поощрения проведения добровольных мероприятий, нацеленных на профилактику инфекционных болезней домашних животных.

(Взаимоотношения с министром здоровья, труда и благосостояния Японии и министром окружающей среды)

Статья 62-3 (1) Министр сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла может, если он намеревается принимать меры по предупреждению вспышки или распространения инфекционных болезней домашних животных в соответствии с положениями данного Закона относительно инфекционной болезни домашних животных, которая, как считается, вероятно, передается от домашних животных человеку, кроме предписаний параграфа 2 Статьи 4, и если считает это необходимым, запрашивать мнение министра здоровья, труда и благосостояния.

(2) Министр здоровья, труда и благосостояния может, в случае существования вероятности вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, которая, вероятно, передается от домашних животных человеку, оказывая пагубное воздействие на здоровье граждан, может высказывать свое мнение министру сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла относительно применения мер, направленных на предупреждение вспышки или распространения инфекционных болезней домашних животных согласно положениям данного Закона.

(3) Министр сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла и министр здоровья, труда и благосостояния должны обеспечивать друг друга информацией или данными с целью бесперебойного выполнения положений предшествующих двух параграфов.

(4) Министр сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла может, если считает необходимым при принятии мер по предупреждению вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, предписанной положениями данного Закона с учетом инфекционной болезни, перечисленной в левой колонке таблицы в параграфе 1 Статьи 2, которая вероятно, передается от диких животных домашним животным, запрашивать мнение министра окружающей среды или консультироваться по поводу необходимых мер, таких как мониторинг диких животных, которые необходимо принимать.

(5) Министр окружающей среды может, если он/она находит, что вспышка или распространение инфекционной болезни домашних животных, указанной в предшествующем параграфе, может случиться в связи с большой вероятностью передачи указанной инфекционной болезни от диких животных домашним животным, высказывать свое мнение министру сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла относительно применения мер для предупреждения вспышки или распространения инфекционной болезни домашних животных, указанной в положениях данного Закона.

(6) Министр сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла и министр окружающей среды должны обеспечивать друг друга информацией и материалами с целью бесперебойного выполнения двух предшествующих параграфов.

(Контакты и сотрудничество)

Статья 62-4 Министр сельского хозяйства, лесных угодий и рыбного промысла и руководители соответствующих административных органов должны при выполнении данного Закона поддерживать тесные связи и сотрудничать по вопросам, связанным с предупреждением вспышки и распространения инфекционных болезней животных.

(Административная классификация)

Статья 62-5 Вопросы, решаемые местными правительствами в соответствии с положениями Главы III (за исключением параграфа 6 и параграфа 7 Статьи 21; включая случаи, когда применяются поправки параграфа 1 Статьи 62), должны представлять предписанные законом вверенные функции Типа 1, как указано в пункте (i) параграфа 9 Статьи 2 Местного акта независимости (Акт № 67 от 1947 года).

(Временные меры)

Статья 62-6 Когда законы вводятся в действие, дополняются или аннулируются на основе положений данного Закона, следует указывать необходимые переходные меры (включая переходные меры, касающиеся постановлений о наказаниях) в диапазоне, который считается разумно необходимым в связи с оговоренным введением в действие, дополнением или аннулированием.

Глава VII Постановления о наказаниях

Статья 63 Лица, подпадающие под любой из указанных ниже пунктов, должны быть подвергнуты тюремному заключению, не превышающему трех лет, или штрафу, не превышающему один миллион иен.

(i) Ветеринар или владелец, который нарушает положения параграфа 1 Статьи 13 (включая случаи, когда они выполняются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(ii) Лицо, которое нарушает положения параграфа 1 Статьи 16, параграфа 1 Статьи 36, параграфа 1 Статьи 37, параграфа 1 Статьи 38 или Статьи 45 (и, в случае параграфа 1 Статьи 36 и параграфа 1 Статьи 37, включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками к параграфу 1 Статьи 62).

(iii) Лицо, которое нарушает приказ в рамках положений параграфа 1 Статьи 17 или параграфа 5 Статьи 17-2.

(iv) Лицо, которое нарушает условия в рамках параграфа 3 Статьи 36 (включая случаи, когда они выполняются с поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(v) Лицо, которое не в состоянии провести инспекцию нарушения положений параграфа 1 Статьи 40 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62), или которое совершает противоправные действия при проведении вышеуказанной инспекции.

(vi) Лицо, которое нарушает положения параграфа 1 Статьи 46-5 или Статьи 46-10.

Статья 64 Лица, которые подпадают под любой из указанных ниже пунктов, должны подвергаться тюремному заключению на срок, не превышающий один год, или штрафу, не превышающему 500000 иен.

(i) Лицо, которое нарушает положения Статьи 11, параграфа 1 Статьи 13-2, параграфа 1 Статьи 14, параграфа 2 Статьи 16, параграфа 1 или параграфа 3 Статьи 21, Статьи 50 или параграфа 2 Статьи 56 (и в случае параграфа 1 Статьи 13-2, параграфа 1 Статьи 14 и параграфа 2 Статьи 56, включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(ii) Лицо, которое нарушает запрет, приостановку или ограничение в рамках положений Статьи 32 или Статьи 33 (включая случаи, когда эти положения применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(iii) Лицо, которое нарушает положения параграфа 1 Статьи 36-2, параграфа 1 Статьи 46-8, параграфа 1 Статьи 46-11, параграфа 1 Статьи 46-13 или параграфа 1 Статьи 46-18 (включая случаи, когда применяемые поправки заменяют термины согласно параграфу 2 Статьи 46-20).

(iv) Лицо, которое нарушает приказ, предписанный параграфом 3 Статьи 46-18 (включая случаи, когда применяемые поправки заменяют термины согласно параграфу 2 Статьи 46-20).

(v) Лицо, которое отказывается, чинит препятствия или уклоняется от инспекции, предписанной параграфом 2 Статьи 51, или отказывается давать официальные объяснения или дает ложные объяснения в ответ на вопросы, предписанные в данном параграфе.

(vi) Лицо, которое отказывается делать отчет согласно положениям параграфа 2 Статьи 52 или делает ложный отчет.

Статья 65 Лицо, которое подпадает под любой из следующих пунктов, должно наказываться штрафом, не превышающим 500000 иен.

(i) Лицо, которое нарушает условия положений параграфа 3 Статьи 46-6 (включая случаи, когда они выполняются с соответствующими поправками к параграфу 4 Статьи 46-8).

(ii) Лицо, которое нарушает положения параграфа 2 Статьи 46-11 или параграфа 1 Статьи 46-19.

(iii) Лицо, которое нарушает приказ, предписанный параграфом 4 Статьи 46-11, параграфом 2 Статьи 46-16 (включая случаи, когда они выполняются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 46-17) или параграфом 2 Статьи 46-17 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками к параграфу 2 Статьи 46-20).

Статья 66 Лица, которые подпадают под любой из следующих пунктов, должны наказываться штрафом, не превышающим 300000 иен.

(i) Лицо, которое нарушает положения Статьи 8-2, параграфа 2 Статьи 21, параграфа 1 Статьи 23, Статьи 24, параграфа 1, параграфа 4 или параграфа 6 Статьи 25, параграфа 4 или параграфа 6 Статьи 26, параграфа 2 Статьи 28, параграфа 1 Статьи 28-2 (и в случае Статьи 8-2, Статьи 18, параграфа 1 Статьи 23, Статьи 24, параграфа 1, параграфа 4 и параграфа 6 Статьи 25, параграфа 4 и параграфа 6 Статьи 26, параграфа 2 Статьи 28 и параграфа 1 Статьи 28-2, включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(ii) Лицо, которое нарушает приказ в рамках положений параграфа 3 или параграфа 5 Статьи 4-2, параграфа 1 Статьи 5, параграфа 1 Статьи 6, Статьи 9, параграфа 2 Статьи 12-6, параграфа 1 Статьи 26 и Статьи 30 (и в случае параграфа 1 Статьи 5, параграфа 1 Статьи 6, Статьи 9, параграфа 1 Статьи 26 и Статьи 30, включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(iii) Лицо, которое нарушает инструкцию (инструкции, предписанные параграфом 2 Статьи 14, должны ограничиваться инструкциями по принятию мер согласно тому же параграфу) согласно положениям параграфа 2 или параграфа 3 Статьи 14, Статьи 19, параграфа 2 Статьи 26 или параграфа 4 Статьи 40 (включая случаи, когда положения выполняются с соответствующими поправками во исполнение параграфа 1 Статьи 62).

(iv) Лицо, которое нарушает ограничение или блокировку проведения закона согласно положениям Статьи 15 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(v) Лицо, которое отказывается, препятствует или уклоняется от проведения посмертного вскрытия или убоя согласно положениям параграфа 1 Статьи 20 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(vi) Лицо, которое отказывается, препятствует или уклоняется от нанесения маркировки согласно положениям Статьи 29 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(vii) Лицо, которое отказывается, препятствует или уклоняется от инспекции, инъекций, погружения в дезинфицирующий состав или лечения согласно положениям параграфа 1 Статьи 31 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(viii) Лицо, которое нарушает временную остановку или ограничение согласно положениям Статьи 34 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(ix) Лицо, которое отказывается, препятствует или уклоняется от инспекции согласно положениям параграфа 2 Статьи 40 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(x) Лицо, которое не проходит инспекцию согласно положениям параграфа 2 Статьи 42 или параграфа 5 Статьи 43 (включая случаи, когда эти положения применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62) или совершает противоправные действия при проведении указанной инспекции.

(xi) Лицо, которое нарушает приказ согласно положениям параграфа 2 или параграфа 3 Статьи 46 или отказывается, препятствует или уклоняется от инспекции, инъекций, погружения в дезинфицирующий состав или лечения согласно этим положениям.

(xii) Лицо, которое отказывается давать комментарий или дает ложный комментарий в ответ на вопросы согласно положениям Статьи 46-2 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками путем замены терминов согласно параграфу 1 Статьи 62; то же должно применяться в дальнейшем в данном пункте) или отказывается, чинит препятствия или уклоняется от инспекции согласно положениям Статьи 46-2.

(xiii) Лицо, которое отказывается, чинит препятствия или уклоняется от дезинфекции согласно положениям Статьи 46-3 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 1 Статьи 62).

(xiv) Лицо, которое нарушает параграф 2 Статьи 46-8, Статью 46-14, Статью 46-15 (включая случаи, когда они заменяются и применяются с соответствующими поправками согласно параграфу 1 Статьи 46-20), параграф 2 Статьи 46-18 (включая случаи, когда они применяются с соответствующими поправками в параграфе 2 Статьи 46-20) или параграф 2 Статьи 46-19.

(xv) Лицо, которое отказывается, чинит препятствия или уклоняется от отбора проб согласно положениям параграфа 1 Статьи 51 или которое отказывается давать комментарий или дает ложный комментарий в ответ на вопросы согласно положениям указанного параграфа.

(xvi) Лицо, которое отказывается делать отчет согласно положениям параграфа 1 Статьи 52 или делает ложный отчет.

Статья 67 Когда представитель юридического лица или агент, сотрудник или другой работник юридического лица или физическое лицо совершает нарушение в Статье 63 через предшествующую Статью в отношении бизнеса указанного юридического лица или физического лица наказывать следует не только правонарушителя, но также следует наказывать штрафом, предписанным в соответствующей Статье, указанное юридическое лицо или физическое лицо.

Статья 68 Лица, которые подпадают под любой из нижеуказанных пунктов, должны наказываться непенитенциарным штрафом не более 100000 иен.

(i) Лицо, которое нарушает положения параграфа 1 Статьи 12-4.

(ii) Лицо, которое нарушает положения параграфа 1 Статьи 46-12 или параграфа 2 Статьи 46-13.

(iii) Лицо, которое нарушает приказ согласно положениям параграфа 3 Статьи 46-12.

Статья 69 Лица, которые нарушают положения параграфа 3 Статьи 46-8 или параграфа 2 Статьи 46-12, должны наказываться непенитенциарным штрафом не более 50000 иен.